

LE MADAWASKA

CINQ SOUS LE NUMERO

EDMUNDSTON, N.-B. 29 MAI, 1930.

DIX-SEPTIEME ANNEE No. 22

LES ELECTIONS PROVINCIALES LE 19 JUIN PROCHAIN

La dissolution de l'Assemblée Législative a eu lieu lundi. — L'appel nominal aura lieu jeudi le 12 juin.

25 JOURS DE CAMPAGNE

Fredericton, N.-B. — Le Premier Ministre J. B. M. Baxter a dissous la Législature provinciale lundi après-midi à la suite de sa déclaration que les élections provinciales auront lieu jeudi le 19 juin et l'appel nominal le jeudi précédent le 12 juin.

Cette nouvelle est venue un peu par surprise car, malgré que la rumeur persistait à ce que la date soit le 19 ou le 20 juin, on commençait déjà dans certains milieux à croire que les élections provinciales seraient retardées jusqu'après les élections fédérales.

Commentant la situation actuelle, le Premier Ministre croit que cette date convient à tous et que l'opposition n'est pas prise par surprise puisque presque tous ses candidats sont choisis.

La dernière élection provinciale eut lieu le 10 août 1925 alors que l'administration Baxter prit les rênes du pouvoir, avec 37 sièges sur un total de 48.

Durant la dernière session le gouvernement avait 35 députés et l'opposition 11. Il y avait deux sièges de vacants.

DANS LA LUTTE



M. PIUS MICHAUD, ex-M. P., qui a prononcé un vigoureux discours mardi dernier, et qui donnera son entier support aux candidats de l'opposition dans la présente lutte électorale.

LE COLLEGE DE STE-ANNE EN FETE

(De notre correspondant)

Mardi et jeudi dernier avait lieu au Collège de Ste-Anne de la Pocière la fête de Mgr Wilfrid Lebon, supérieur. Cet événement traditionnel a réuni à l'Alma Mater plusieurs membres de la grande famille collégiale, tant anciens qu'actuels; car Ste-Anne sait prendre le cœur de ses enfants, et ceux-ci gardent toujours un bon souvenir du collège.

Mardi à cinq heures, il y eut lecture de l'édicte dans laquelle, en quelques lignes, les élèves proclamaient leurs sentiments de respect et d'estime envers leur supérieur, et conséquemment, envers leurs professeurs et maîtres. Après l'adresse Mgr le Supérieur répondit par quelques mots précis et touchants à ce dévoué son âme de prêtre zélé.

Le soir il y eut une séance dramatique et musicale. "L'Holocauste", drame judiciaire en trois actes, de L. Villard, fut la pièce principale. On rendit aussi "Monsieur l'Aumônier" de Théodore Botrel. Les deux pièces obtinrent un grand succès.

Dans les entractes, la fanfare, la Société Ste-Cécile, l'orchestre et le grand chœur de chant se chargèrent de la partie musicale de la séance, et cette partie aussi fut bien réussie.

Le lendemain ce fut grand congé au collège. Dans l'après-midi, il y eut promenade à la "Petite Rivière". C'est un endroit bien connu des anciens. La température favorisait les jeux et les amusements. Bref, ce fut un congé très agréable. Et le plus intéressant, c'est qu'il annonce l'approche des vacances.

L'UN DES CADAVRES EST RETROUVE

Le corps de Albert Clair a été retrouvé à Ortonville.

Le premier cadavre des victimes de cette terrible noyade qui est survenue à Baker-Brook au commencement de mai, a été retrouvé la semaine dernière à Ortonville, sept milles en bas de Grand Sault, par MM. Ward Hitchcock, H. Gallagher, Herbert Watson et Charlie Watson.

La récompense de \$100 promise par la Fraser Companies Ltd leur a été payée.

Les funérailles du jeune Clair ont eu lieu dans l'église paroissiale de Baker-Brook, lundi matin.

OUVERTURE

M. Philippe Dionne annonce l'ouverture de son Camp d'été à Notre-Dame du Lac, P. Q., pour le 1er juin.

Bienvenue à Tous!

25-29m.

LES LIBERAUX GARDENT LEUR CONFIANCE DANS LES MEMES CANDIDATS

L'Hon. J. E. Michaud et M. L. J. Violette ont été le choix unanime de la convention de mardi dernier. — Une foule considérable remplissait le Théâtre Casino et a montré beaucoup d'enthousiasme.

Les deux candidats, l'hon. W. P. Jones, M. Pius Michaud et M. F. Dodd Tweedie adressent la parole.

Edmundston, N.-B. — La convention de l'opposition dans le comté de Madawaska a eu lieu mardi dernier dans le Théâtre Casino, sous la présidence du Dr P. H. Laporte d'Edmundston. Le président explique le but de l'assemblée; c'est pour choisir des candidats pour faire la lutte au gouvernement actuel qui depuis 1925 a fait subir à la province des transformations regrettables. La date des élections a été fixée au 19 juin et il s'agit de savoir si nous approuvons ou désapprouvons les manœuvres du gouvernement Baxter. Puis le président invite les délégués à nommer leurs candidats.

M. Pius Michaud propose l'hon. J. E. Michaud, et cette nomination est secondée par M. Antoine Bellefleur de St-Léonard. Le Dr L. J. Violette est proposé par M. Fred Rivard, secondé par M. Ernest Nadeau, et les deux nominations sont adoptées à l'unanimité.

L'Assemblée avait le privilège de voir présent l'hon. W. P. Jones, le nouveau chef de l'opposition dans la province; que le président invite à adresser la parole.

En apparaissant sur l'estrade l'assistance le salue en se levant debout. M. Jones remercie le peuple de l'honneur qu'on lui a fait en lui demandant de diriger les destinées du parti libéral dans cette province. Si c'est avec hésitation qu'il a accepté, il devient de plus en plus confiant chaque jour parce que la victoire devient de plus en plus évidente. Il prédit que son parti emportera 36 sièges sur 48 le jour du vote. L'orateur félicite les candidats choisis et promet en son nom et en leurs noms que tous les districts de la province seront traités avec impartialité si le parti libéral revient au pouvoir. Quoique dans certains milieux on prétend le contraire, M. Jones assure que le peuple que son gouvernement donnera toute l'aide nécessaire et juste aux industries déjà établies et fera son possible pour promouvoir l'installation d'autres industries.

L'industrie, dit M. Jones, n'a pas à craindre une administration libérale. Il continue en faisant l'éloge de M. Dysart qui, pour des raisons incontrôlables, malgré sa grande habileté parlementaire n'a pas voulu accepter la direction du parti plus longtemps.

L'orateur parle du développement du Grand Sault fait par une compagnie privée pour une compagnie publique et dont le public ne jouit aucunement. Il explique comment la Fraser Companies Ltd, a été forcée de prendre 20,000 forçés à un prix de \$400,000 par année, montant qui représente exactement l'intérêt du coût de ce développement.

Dr. L. J. VIOLETTE

M. Violette n'a guère besoin de présentation; il est bien connu dans tout le comté qu'il représente à la législature provinciale depuis nombre d'années.

Le Dr. Violette parle d'abord en anglais et présente les couleurs qui conduiront à la victoire. Nous commençons, dit-il, une lutte mémorable à laquelle nous devons prendre une partie intéressante. Il ne faut pas s'associer et attendre les événements, il faut faire la lutte, travailler activement.

On a prétendu que le comté de Madawaska ne devait pas toujours être représenté par des professionnels, mais par des cultivateurs. Je prétends, dit M. M.



J. ENOIL MICHAUD, avocat, qui a de nouveau été choisi comme porte-étendard de l'opposition dans la présente lutte électorale, dans le comté de Madawaska.

nement si St-Léonard n'a pas ses usines, ayant fait son possible pour que l'Internationale construise sur la Miramichi; malheureusement les deux endroits n'auront rien. Il invite les conservateurs mécontents, et ils sont nombreux et les anciens libéraux, à se joindre à l'opposition disant que le drapeau du parti libéral est assez grand pour le recevoir tous.

Puis l'orateur parle des chemins que les conservateurs n'avaient qu'à entretenir depuis 1925. Ils ne l'ont pas fait et aujourd'hui les chemins du comté sont en mauvais ordre. Puis il présente les plus jeunes de la jeunesse libérale de St-Léonard et remercie les délégués de l'honneur qui lui font de nouveau, promettant son aide et son support à toutes les classes.

M. F. DODD TWEEDIE

M. Tweedie est un jeune et brillant avocat de la ville d'Edmundston. Il parle en anglais et présente ses félicitations au chef du parti et aux candidats. Le parti libéral est un parti responsable donnant un gouvernement responsable, tandis que le parti conservateur s'est toujours montré autocrate et guidé par une clique. Il existe plusieurs raisons pour désapprouver l'administration des derniers cinq ans et l'orateur explique ces raisons qui touchent particulièrement la question des liquides, les droits de coupe de bois sacrifiés à certaine compagnie, etc.

L'HON. J. E. MICHAUD

M. Michaud, revient dans la lutte qu'il a entreprise il y a vingt ans et depuis quinze ans il représente le comté de Madawaska à Fredericton. C'est dire qu'il est bien connu dans tout le comté et que son prestige et son influence sont appréciés d'un grand nombre.

En commençant son discours, l'un des meilleurs de sa carrière politique, il félicite M. Jones et fait l'historique de sa vie montrant qu'il n'est pas un étranger dans le comté de Madawaska.

M. Michaud déclare que ses ambitions politiques se bornent aux désirs de l'électorat, qu'il est prêt à aller où les électeurs veulent l'envoyer pour les représenter.

chaud, que je suis aussi bon cultivateur que les deux candidats du gouvernement ensemble, et que je puis servir tous les habitants du comté avec autant d'habileté que les candidats du gouvernement.

Je suis toujours disposé comme par le passé à faire de la politique loyalement et à éviter les bassesses, mais si nos adversaires nous entraînent sur un terrain sur lequel je n'aime pas à descendre, nous leur causerons des surprises.

Ceux des adversaires qui demandent de changer de représentants dans le Madawaska, qui demandent de mettre de côté les deux députés actuels, sont guère autorisés à le faire puisqu'ils n'appartiennent pas à ce comté.

Quels intérêts ces gens ont-ils à appuyer le présent gouvernement? Cet avocat de Grand Sault qui veut un changement au Madawaska n'a-t-il pas un intérêt personnel à ce que M. Baxter reste au pouvoir? N'a-t-il pas reçu du gouvernement Baxter, l'an dernier, la somme de \$1500 pour défendre les actes de la Police provinciale dans les cas de li- queurs? Et MM. Teed et Robidoux ne reçoivent-ils pas le joli salaire de \$7000 par an comme membre de la Commission des Liqueurs? Cette commission que M. Baxter prétend être indépendante des partis politiques et dont les membres font de la politique active, et dont on a refusé de rendre public les comptes, à la dernière session.

Si le gouvernement Baxter est capable de se maintenir au pouvoir sur des promesses, il va y rester 100 ans, car il a un don spécial d'en faire. Mais c'est parce que ces promesses ne sont pas tenues, parce que ceux qui ont appuyé M. Baxter ont été trompés, que l'administration actuelle sera défaite aux élections du 19 juin.

On est en effet les promesses des candidats de 1925 dans le comté? Ceux-ci ne veulent pas revenir devant le peuple car ils ont trompé le peuple après avoir été trompés eux-mêmes.

La province, depuis cinq ans, a traversé un régime pire que celui de la Russie. On a emprisonné hommes, femmes et enfants, on a terrorisé les paisibles habitants avec une force policière sans tête et donc sans jugement. Les constables eux-mêmes ne sont pas à l'abri, ils ne sont que les exécuteurs de mesures indignes d'une province civilisée.

On a dit que le gouvernement Baxter a dépensé beaucoup dans le comté de Madawaska, pour les chemins et autres travaux publics. On s'écarter à la lumière bleue, celle qui cache tout souvent la vérité.

Voilà, continue M. Michaud, des chiffres comparatifs, tirés des comptes publics que tous et chacun de vous peuvent vérifier, au sujet des dépenses dans le comté de Madawaska depuis 1922.

Sous le régime libéral:

Année 1922:	\$ 92,930.50
Année 1923:	131,151.31
Année 1924:	125,433.60
Année 1925:	136,480.20
Total:	\$485,995.61

Les agents à la disposition du Département des Travaux Publics s'élevaient alors à environ \$3,000,000.

Sous le régime Baxter:

Année 1926:	\$ 58,318.09
Année 1927:	58,318.09
Année 1928:	123,055.58
Année 1929:	182,864.56
Total:	\$456,819.74

Il est à remarquer qu'en 1929 le Département des Travaux Publics avait \$6,000,000 à sa disposition, ce qui veut dire que l'an dernier le comté de Madawaska

CANDIDAT



LORNE J. VIOLETTE, médecin, qui brigue de nouveau les suffrages comme candidat de l'opposition pour le comté de Madawaska.

ne recevait que la 35e partie des argentés publics pour les chemins, alors qu'en 1925 il en reçut la 20e partie.

La raison qu'il y eut beaucoup d'argent de dépensé dans le comté l'an dernier c'est que l'on crut pour un moment qu'il y aurait des élections; dès que l'on changea d'idée, tous les travaux arrêtèrent. Malgré tout cela, les chiffres précédents montrent que sous le régime libéral le comté a reçu \$30,000 de plus que sous le régime Baxter, quoiqu'endise les partisans du gouvernement.

Les conservateurs se sont scandalisés en 1925 sur un emprunt de \$1,500,000 fait par le Ministre des Travaux publics; ils ne diront rien cette année de l'emprunt de \$4,800,000 fait en 1929, et du permis accordé à M. Stewart pour emprunter \$10,000,000.

M. Michaud continue en comparant la dette publique en 1925 et ce qu'elle est maintenant. En 1925 elle était de \$32,345,000, elle est aujourd'hui de \$46,000,000, c'est-à-dire une augmentation de \$14,000,000 en quatre ans et demi d'administration.

Mais il ne faut pas se décourager la province est riche et les revenus augmentent annuellement. M. Baxter veut construire des chemins permanents. Il en a parlé, mais c'est une promesse d'élection, car le projet est tellement dispendieux qu'il est douteux que le gouvernement l'entreprenne. Il y a dans la province 1400 milles de grandes routes. Pour les recouvrir d'une surface dure à \$25,000 ou \$35,000 du mille il faudrait ajouter à la dette actuelle la somme de \$30,000,000. Tous les revenus actuels de la province suffiraient à peine à rencontrer

OPPOSITION



M. Pius Michaud, ex-M. P., avocat d'Edmundston. Il offre les compléments d'usage à M. Jones et aux candidats dont il fait un grand éloge. Il demande aux amis de l'opposition de bien s'organiser pour faire face à une petite organisation dangereuse qui travaille dans la nuit, en sous main.

Ap. des certaines remarques du président, la foule chante le "God Save the King", et se disperse après avoir manifesté de nouveau leur enthousiasme par des "Hourrahs" répétés en faveur des candidats.

ORDINATIONS SACERDOTALES

M. l'abbé Armand Cyr, de Ste-Anne de Madawaska, a été ordonné à la prêtrise en la cathédrale de St-Jean dimanche dernier le 25 courant, par S. G. Mgr J. B. Jeanmard, Evêque de Lafayette, Louisiane.

M. l'abbé Cyr est le premier prêtre natif de Ste-Anne de Madawaska. Il chantera sa première messe dans l'église de sa paroisse dimanche prochain le 1er juin. A cette occasion il y aura grande fête paroissiale dont on trouvera le programme dans une autre page de ce journal.

A Cabano, dimanche dernier, S. G. Mgr Ross, évêque de Gaspé, ordonnait à la prêtrise l'abbé Charles-Eugène Coté, fils de M. et Mme (Dr) Léon Coté.

M. l'abbé Coté chanta sa première messe dans l'église St-Mathias de Cabano lundi matin. Une belle fête de famille suivit cette imposante cérémonie.

A Lamèque, comté de Gloucester, dimanche dernier, l'abbé Ernest Chiasson recevait le sacrement de l'Ordre des mains de S. G. Mgr Chiasson, évêque de Chatham.

M. l'abbé Chiasson est le fils de Mme André Chiasson et le frère de M. l'abbé Lévin Chiasson, curé de Shippegan, N. B.

Nous prions les nouveaux ministres du Seigneur d'agréer l'expression de nos vœux les plus sincères de santé, bonheur, et longue vie, et nous offrons de sincères félicitations aux parents de ces jeunes prêtres pour l'honneur que Dieu vient de leur faire.

LES INTERETS

M. Michaud parle de la Loi des pensions aux Vieillards, une autre promesse d'élection. Combien de vieillards ont reçu de réponse à leur demande? Cette loi, passée à la dernière session ne verra en force que lorsque le premier ministre le voudra. La province n'a pas le moyen de payer 1,000,000 en pension annuellement à moins de taxer les municipalités de comtés et d'obtenir un subside additionnel d'Ottawa. On voit là encore le manque de sincérité de l'administration actuelle.

Les vieillards seront sages de ne pas se fier sur cette pension pour assurer leurs jours.

Si l'administration actuelle ne semble avoir aucun scandale attaché à son régime, cela ne veut pas dire que tout soit bien propre. Ainsi il est fort intrigant de voir le gouvernement refuser de soumettre à la Chambre les comptes de la Commission des Liqueurs.

Il serait intéressant également de connaître les dessous de ce contrat No. 77, pour la construction d'une route près de Fredericton dont la soumission était de \$67,000 et qui a coûté \$107,000.

On a dit de l'administration Veniot que c'était un gouvernement de "taxeurs". Il sera intéressant d'apprendre aujourd'hui que l'intérêt de la dette de la province, par tête de population en 1925 était de \$2.45, en 1926 de \$3.38 et en 1929 de \$5.10.

M. Michaud termine en demandant à la population du comté de Madawaska de se rallier avec l'opposition pour répudier une administration qui a trompé ses amis, qui a trompé l'opposition, qui a trompé tout le monde.

M. PIUS MICHAUD

Le dernier orateur, a été M. Pius Michaud ex-M. P., avocat d'Edmundston. Il offre les compléments d'usage à M. Jones et aux candidats dont il fait un grand éloge. Il demande aux amis de l'opposition de bien s'organiser pour faire face à une petite organisation dangereuse qui travaille dans la nuit, en sous main.

Ap. des certaines remarques du président, la foule chante le "God Save the King", et se disperse après avoir manifesté de nouveau leur enthousiasme par des "Hourrahs" répétés en faveur des candidats.

Benediction des Automobiles a Edmundston, N. B. DIMANCHE LE 8 JUIN — BIENVENUE A TOUS LES AUTOMOBILISTES DU MADAWASKA CANADIEN & AMERICAIN

Page Agricole

NOS TERRES ARGILEUSES DU NORD SONT-ELLES BONNES OU MAUVAISES?

Les gens établis sur nos terres argileuses de notre Empire du Nord des Laurentides émettent des opinions différentes, quant à la valeur agricole de ce pays.

Pendant que les uns prétendent que cette contrée est repoussante, quelle possède un climat sibérien où les moissons ne peuvent mûrir... si d'aventure elle arrivent à croître.

D'autres soutiennent que c'est le pays au monde où il est le plus facile de s'établir, où la terre grasse pousse à pleine clôture les foins, les trèfles, les grains, les légumes.

Et ceux qui soutiennent ces opinions si opposées sont de bonne foi.

Les deux cotés ont raison. Dans notre Empire du Nord, le succès ou l'insuccès en agriculture dépendant plus des individus que du pays lui-même.

Deux exemples démontreront plus que la longue explication, pourquoi les uns trouvent que les terres grasses du nord des Laurentides ont du bon, tandis que d'autres n'ont pas de qualificatifs assez vains pour décrire ce pays.

PREMIERE VERSION

C'est au cours de l'été. Un groupe de cultivateurs visite les terres argileuses d'un canton en bordure du Chemin de fer National du Canada, dans le nord ontarien. Ils arrivent à une maison de mauvaise apparence, entourée de bâtiments qui semblent tomber en décadence. Sur la ferme, tout traîne. Ce désordre démontre que le propriétaire ne doit pas être riche... et quelque peu négligent. La terre défrichée ressemble à un champs de désolation. Les grains ont une apparence "jaunâtre", qui dénote comme de l'étouffement. Inutile de parler des légumes. Les trèfles eux-mêmes sentent la misère.

La vue de cette ferme convainc les visiteurs que la faim a élu domicile en ces lieux.

Le maître du logis parle d'expérience. Il habite cette terre de-

puis des années.

Le Nord, commence-t-il, est un mauvais pays agricole. Les moutons, exceptés, n'en ne vient. C'est le pays de l'éternelle lune rousse. Dans les mois les années il gèle à tous les mois. La terre paraît bonne, mais c'est un sol trompeur. Le défrichement est difficile, et l'entretien, dans ces conditions, pourquoi faire de la terre neuve? Je vous assure que si l'œuvre venait à être faite, que je vais pour faire de l'argent comme les autres!

Notre homme aurait retenu longtemps encore ses enseignements sur le pays, mais les visiteurs pressés doivent partir.

Après cette visite, leur impression de la région est nettement défavorable, bien que l'un d'eux qui est déjà allé faire les récoltes dans l'Ouest, trouve que le sol ressemble à celui des fameuses plaines à blé de la Saskatchewan.

SECONDE VERSION

Arrivant devant une belle ferme qui fait envie, les visiteurs apprennent d'un étranger l'histoire suivante:

Le propriétaire de cette terre fertile, c'est M. Fidèle Bradette, un ancien postillon de la Baie Saint-Paul qui est venu s'établir sur des terres près de Cochrane, en Ontario nord. Arrivant sans le sou, il dut commencer comme commencement des gens qui n'ont rien. Par malheur, après s'être logé de peine et de misère, il brûla ses bâtisses lors du grand feu qui ravagea le pays, il y a quelque quinze ans. Recommançant avec rien encore, il lui fallut rebâtir maison, grange, étables. Il dut aussi acheter des animaux, et dans cette région, on les payait au poids de l'or.

M. Fidèle Bradette, après l'étranger aux visiteurs, possède 300 acres de terre près de la ville de Cochrane, dont 125 en culture et 75 en pacage. Il garde un troupeau de 20 vaches, vendant le lait en ville. C'est un spécialiste pour la culture des patates et

ce'se des grains enregistrés. Les chantiers ne l'intéressent pas. Cela ne l'empêche pas de valoir une quarantaine de mille piastres.

Jamais, dit l'étranger en terminant, on ne ferait accroître à M. Fidèle Bradette que le pays nord des Laurentides n'est pas le meilleur pays agricole du monde.

Le premier parti pour faire du défrichement et de la culture, s'est surtout occupé de chantiers. Il ne conçoit les régions de colonisation du nord qu'en fonction d'épaves à abattre, de chantiers à "jobber". Chaque hiver, il se donne une misère de chien pour perdre de l'argent. Au printemps, fatigué, il se met activement à des défrichements mal faits. D'égouttements, il n'en fait pas. Noyée trop longtemps la terre forte durcit, pousse des grains misérables. La forêt trop proche et l'humidité attirent la gelée. Et ce fermier des chantiers, criant au désastre, se convainc et répète partout que le pays du Nord ne vaut rien pour l'agriculture.

Il a raison, quand on cultive comme lui.

Le second est un "faiseur" de terre neuve, un cultivateur financier qui veut de la culture payante. Il garde de bons troupeaux, produit tout ce que le marché local demande. Il agit comme s'il était convaincu que ceux-là seuls qui mettent toute leur énergie, toute leur intelligence à améliorer leur culture réussissent, dans les pays de colonisation aussi bien qu'ailleurs.

Aussi visite-t-on avec plaisir le ferme de M. Fidèle Bradette, au temps des moissons.

Les visiteurs partent, convaincus qu'en ces deux fermiers et leurs méthodes ils avaient une illustration saisissante de la situation générale dans le Nord.

Le pays du nord des Laurentides a un sol fertile, de défrichement facile. Les moissons y poussent bien, quand on fait de la bonne culture. On y trouve de bons colons... aussi d'autres qui sont moins qualifiés pour tirer un profit des ressources naturelles de leur pays.

Toute personne désireuse d'avoir des renseignements détaillés sur cette immense région de terre argileuse, n'a qu'à s'adresser au Service de Colonisation, Chemin de fer National du Canada, Montréal, Qué.

J. E. LAFORCE.

NOUVELLES AGRICOLES

Emploi du trèfle canadien

La Division des semences du Ministère de l'Agriculture fait rapport que la production de grains de trèfle rouge au Canada en 1929 constituait un record pour

Lait St. Charles
non sucré Borden

... est du lait frais, pur, dont 60% de l'eau a été enlevé. Aucun préservatif n'y est ajouté. Riche au double du lait ordinaire. Il enrichit et donne du velouté à la texture de tous les mets.

LA CIE BORDEN LIMITEE
140 St-Paul Ouest, Montréal
Expédites au litre de recette, gratis à

le dernier quart de siècle. L'un des plus importantes légumineuses, le trèfle rouge dont la graine est importée du sud, cause souvent une déception parce qu'il résiste mal à l'hiver dans les conditions rigoureuses du nord. On peut surmonter cette difficulté en plantant de la graine produite au Canada et il donne des plantes assez rustiques pour résister aux hivers canadiens. Il existe maintenant un approvisionnement de cette graine.

Labour de la jachère d'été

A quelle profondeur faut-il labourer la jachère d'été? La station expérimentale fédérale de Scott, Sask., répond à cette question importante en ce qui concerne le trèfle. Après quatorze années d'expérience bien conduites, on a constaté qu'il n'y a aucun avantage à labourer la jachère d'été à une profondeur de plus de quatre pouces, lorsque ce travail peut se faire avantageusement à cette profondeur. Ceci suffit pour bien conserver l'humidité; l'on économise ainsi beaucoup de temps et de peine, et les sarclages pour la destruction des mauvaises herbes sont grandement facilités. La profondeur des labours pendant toute la période d'essai a varié de trois à huit pouces.

Nouveau rapport sur les marchés

Un nouveau système de rapports sur les ventes et les prix des animaux a été inauguré par le Service des rapports sur les parcs

Spécial: Vendredi, Samedi, Lundi

SAVON 4 de Toilette LUX 25c

Roman Meal pour la santé le paquet 32c

Cream of Wheat Délicieux pour le déjeuner, le paquet 25c

Poudres de Gelée de Luxe 5 paquets 25c

Raisins de 2 paquets choix 27c

SPECIAL
BEURRE DE PEANUT en CHAUDIERE
Délices des enfants 19c

Poudre à Pâte Eatonia Sans alum, boîte 1 lb 24c

MARMALADE AUX ANANAS jarre 32 lbs 49c

POLI SILVO Pour argenterie la boîte 22c

THE EATON'S FAMILY la livre 60c

EXTRAIT DE CAFE pour pic-nic grosse bouteille 48c

VIANDES, FRUITS, LEGUMES DE CHOIX

SPECIAL!
SUCRE GRANULE 10 lbs 58c

BANANES, la lb 10c

ORANGES, la doz. 42c

POMMES, la doz. 45c

OEUFS Extra Frais! la douzaine 40c

SPECIAL!
SAVON SURPRISE 10 barres pour 48c

SAUCISSE fumée, lb 25c

JAMBON Pic-Nic, lb 28c

JAMBON cuit, lb 59c

THE SALADA paquet 1 lb 59c

EATON

Avis aux Cultivateurs!

Nous vous prions de prendre note que nous recevons la CREME à l'année, et nous payons toujours les plus haut prix du marché. Nous payons également les frais de transport, et à cet effet nous demandons à nos patrons d'expédier les bidons aussi REMPLIS que possible.

UN BON CONSEIL

Les cultivateurs doivent se rappeler qu'ils ne doivent jamais mélanger la crème chaude avec la crème froide. Il est nécessaire de faire refroidir la crème avant d'opérer le mélange si vous voulez qu'elle se conserve.

Pour plus de détails concernant l'expédition de la crème à nos entrepôts, écrivez ou téléphonez.

A. Belzile & Fils
EDMUNDSTON, N.-B.

CHEVROLET

POURQUOI IL EST SAGE DE CHOISIR UN CHEVROLET

Pas de vibration! Pas de rudesse!
Performance vivace du puissant moteur 50 chevaux à soupapes en tête.
Economie non surpassée du Chevrolet en fait d'huile et de gazoline!
Confort par ses ressorts montés dans le sens de la longueur de l'auto, avec leurs jumelles s'ajustant d'elles-mêmes et les amortisseurs Lovejoy, à l'avant et à l'arrière.
Le Nouveau Chevrolet Six est pourvu de carrosseries Fisher.

Consultez-nous avant d'acheter
Nous offrons des conditions de paiement faciles.

J. CLARK & SON Ltd

distributeurs pour
CHEVROLET — OLDSMOBILE — OAKLAND
— VIKING
F. E. Fournier, — Gérant local
EDMUNDSTON, N.-B.



Une Vraie "Nourriture de Beauté"

La Santé est toujours superbe. Elle donne un beau teint et une vigueur animée aux mouvements du corps. La Santé provient d'une bonne nourriture. Le Shredded Wheat avec du lait est la Nourriture de Santé par excellence—il contient tous les éléments vivifiants du blé entier sous une forme digérable—le fer pour le sang, le calcium pour les os et les dents, et les protéines pour produire de sains tissus. Délicieux avec des fruits.

SHREDDED WHEAT



AVEC TOUT LE SON DU BLE ENTIER

THE CANADIAN SHREDDED WHEAT COMPANY, LTD.

Pour le Foyer Pour le Pays

New Brunswick

la Dix-huitième Convention Annuelle des

Cercles de Fermières du Nouv.-Brunswick

aura lieu à

Fredericton, les 11, 12 et 13 Juin 1930

Assistez à cette Convention — Programme sur demande

LES CERCLES de FERMIERES qui sont sous la direction du Département d'Agriculture, font beaucoup pour promouvoir les intérêts de la région et de la province en s'occupant activement des problèmes se rattachant avec:

- 1—Les Ecoles Publiques
- 2—Le Progrès de la région
- 3—La Science domestique
- 4—La Santé publique et le Bien-être de l'Enfance
- 5—L'Immigration et les Lois.

Sur demande le service des Cercles de Fermières donne des démonstrations et des Cours abrégés sur la Couture, la fabrication des Chapeaux, l'Hygiène à la maison, l'art culinaire et les procédés de la mise en conserve.

Si vous êtes intéressées à voir dans votre paroisse l'organisation d'un Cercle de Fermières, demandez les renseignements au Service des Cercles de Fermières, Département d'Agriculture, Frédéricton, N.-B.

Departement d'Agriculture du N.-B.
Hon. LEWIS SMITH, Ministre HARVEY MITCHELL, Sous-Ministre.

—C'est presque une position sociale de nos jours, de parler français à la perfection.— J. Novicow.

LE MADAWASKA

—Il n'est pas de plus grande gloire que de combattre pour la langue de la patrie.— Jean Dorat.

J. G. BOUCHER, éditeur-proprétaire

ABONNEMENT: Canada \$1.50 Etranger \$2.00

Rédigé en collaboration

LES ELECTIONS

Le terme de la neuvième assemblée législative est échu. L'administration Baxter se présentera devant le peuple le 19 juin prochain pour être jugée. Par son vote l'électorat lui accordera un nouveau terme ou la répudiera suivant que le choix des candidats du gouvernement aura été plus ou moins populaire, que l'organisation politique aura été meilleure dans un camp que dans l'autre, suivant que les mécontentements personnels auront augmenté ou diminué.

La province rentre dans la tourmente électorale pour la dixième fois depuis la Confédération. Cette lutte électorale sera conduite comme les précédentes, avec la même tactique: l'opposition blâme le parti au pouvoir pour sa mauvaise administration des fonds publics, ses extravagances et les lois néfastes adoptées depuis l'élection précédente; l'administration sortant de charge s'évertue à montrer tout le bien qu'elle a accompli depuis qu'elle a en main les rênes du pouvoir, tout le mal qu'elle a réparé et qui était dû au parti qui l'a précédée.

Au cours de la présente campagne électorale on parlera de diminution ou augmentation de la dette publique, du développement des ressources naturelles, de la Loi des Liqueurs, de la police provinciale, de la loi des Pensions aux Vieillards et aux mères en besoin, etc.

Il est cependant une question que l'on néglige toujours de parler, c'est celle de l'Education. Le gouvernement a promis la nomination d'une commission pour faire une enquête sur l'éducation dans notre province. L'élément français avait la promesse d'y être bien représenté et déjà, dans certains milieux on faisait miroiter les nombreux remaniements que cette commission suggérerait et dont plusieurs amélioreraient le sort des enfants de langue française dans cette province.

Cette commission n'a pas encore été nommée et nous nous demandons si elle le sera jamais. Comme cette mesure était offerte en réponse à ceux qui reprochaient au gouvernement actuel d'avoir abrogé le règlement 32 et qu'elle n'a pas encore vu le jour, il sera important de connaître l'opinion des candidats de langue française qui supportent le gouvernement, sur cette question.

Il est de coutume pour les candidats de remercier les délégués de l'honneur qu'ils leur font en plaçant en eux leur confiance. Cet honneur comporte bien des responsabilités, particulièrement pour les candidats de langue française qui ont à surveiller les intérêts d'une minorité trop souvent négligée.

L'électorat du comté de Madawaska, comme celui des autres comtés de langue française, doit dans la présente lutte donner son support à ceux des candidats qui pourront le mieux travailler dans l'intérêt de la race qu'il représenteront lorsque élus. Pour cela il faut savoir écouter les orateurs, constater leur franchise ou découvrir leur hypocrisie.

"Écoutez les orateurs avec attention et votez selon votre conscience" disait récemment le maire de la ville d'Edmundston.

Voilà un conseil très sage basé sur l'expérience des années qui enseigne que les promesses électorales ne valent qu'au temps où on les fait et ne durent que le temps que durent les roses.....

Gaspard BOUCHER.

PERES DE FAMILLE
Notre Certificat Spécial Familial

Vous permet d'administrer vos biens "même après votre mort".
Vous avez su amasser; vos enfants sauront-ils conserver?

PROFITEZ DE NOS MILLIONS

FAMILLE RENTIERE
MEME AVANT 10 ANS
ce qu'il y a de plus parfait en fait de

RENTES VIAGERES
CAISSE NATIONALE D'ECONOMIE
55 St-Jacques, Ouesst

Renseignements Gratuits. Montréal. WALTER HOGG, Edmundston, N.-B.

G. N. TRICOCHÉ

VARIETES

L'OUVRIER AMERICAIN

Le principe de la division du travail, tel qu'il est pratiqué aux Etats-Unis, a soulevé des critiques, en Europe surtout: on a dit que la répétition constante d'un même mouvement doit tendre à l'abrutissement de l'ouvrier. Toutefois, les frais ne justifient pas du tout ce pessimisme. D'une part—et ceci s'accorde avec les remarques d'un enquêteur français, M. Dubreuil—le working-man, par la force des choses, finit pas s'intéresser à son rôle, quel que infime qu'il soit, dans la production, "absolument comme le conducteur de voiture éprouve une joie sans cesse renouvelée à entendre son moteur tourner sur un rythme sûr". Et il est d'autant plus loin de se sentir amoindri par sa besogne limitée, qu'il vit dans une atmosphère démocratique, absolument différente de celle des ateliers européens, et qui met de plain pied ouvriers, contrema-

tres, ingénieurs et même directeurs. Mais ce qui est vrai, c'est que l'usine américaine, dans son énorme développement, manque d'âme. M. Pierre Audiat, dans l'excellent périodique parisien "Excelsior", a écrit que l'âme de celui qui dirige la factory s'éparille en passant à travers les multiples rouages de la machinerie. C'est là en effet le point faible du système. Comme l'a déclaré justement un économiste, "entre l'idée directrice d'un Ford et les conditions de travail de l'ouvrier qui prend sur le convoyeur les pièces qui défilent, il y a tant de distance que, de la pensée maîtresse du grand industriel, il ne reste plus grand'chose". En somme, l'Amérique n'a pas encore trouvé la solution idéale qui doit mettre en jeu, dans un travail librement consenti, avec les forces et capacités techniques de l'ouvrier, ses forces internes et spirituelles.

George Nestler Tricoché.

LES FAITS SOUS LA LOUPE

Les élections provinciales auront lieu le 19 juin.

La nouvelle est maintenant officielle.

Le gouvernement vient d'entreprendre la construction et la réparation des routes du comté.

D'ici au jour d'élection il y aura activité sur nos routes. Les "éléphants" dit-on se promèneront pour annoncer la venue du cirque.

C'est regrettable que ce travail n'ait pas été entrepris il y a un mois passé.

Ce n'est pas de nos affaires, si ça fait mieux l'affaire du gouvernement.

On dit que les bootleggers sont au désespoir. Leur marchandise n'aura guère de vogue au cours de la présente campagne électorale. Les comités conservateurs ont en abondance, et de la bonne, puisqu'elle est en réserve depuis quatre ans.

Parlant de comité, il n'y a pas qu'à Toronto qu'on écrit le Parisian French. A Edmundston on peut voir l'affiche suivante, écrite en grosses lettres bleues, s'il vous plaît: "Gouvernement Chambres de la Committée."

Voilà qui montre bien les dessous de ce comité, le sérieux de ceux qui se dissimulent derrière des candidats de peu de respect que l'on porte à notre langue en certains milieux.

Les candidats du gouvernement par respect pour la population dont ils sollicitent les suffrages, doivent faire disparaître ce placard.

La caisse électorale doit être suffisamment bien remplie pour se payer un bon traducteur.

Le député du bas du comté revient devant le peuple en jouant la comédie.

De grâce, M. Violette, mettez de côté le "ministrel" et montrez aux partisans qui mettent leur

confiance en vous tout le sérieux qu'ils ont droit d'attendre dans la position très sérieuse que vous voulez continuer à remplir.

Soit dit sans malice, un peu avec regret, mais pour le bien de tous et l'honneur de notre représentation.

Une controverse devient féconde quand deux intelligences se heurtent, non deux caractères.

Le conseil de ville s'est divisé, et le maire a eu à donner son vote, la semaine dernière, sur une question de trottoirs.

Mauvais signe! Une maison divisée contre elle-même... périra.

Le comité d'électricité s'est attaché les services d'un expert-avisur: M. Robert England.

Heureux l'homme qui peut mettre au service de ses concitoyens, d'une façon gratuite et désintéressée, ses talents et son habileté!

PASSIM.

LE MANITOBA ET LES UNITES SANITAIRES DE COMTE

En ligne avec le Québec, la Saskatchewan et la Colombie Britannique dans le combat contre la maladie.

SAUVONS LES VIES RURALES

Pour rendre la campagne aussi sanitaire que la ville.

Une autre province, le Manitoba, est au point de mettre à l'essai le système des Unites Sanitaires de Comté comme sauvegarde de la santé rurale. Récemment ce mouvement a pris une importance nationale quand le député H. E. Spenser a proposé une résolution demandant au gouvernement fédéral de considérer la subvention des Unites Sanitaires de comté par l'Etat. La résolution fut adoptée sans vote.

Maintenant on annonce l'établissement prochain dans le district Saint-Jacques, au Manitoba, d'une Unité Sanitaire de Comté—un bureau d'hygiène composé d'un directeur médical, un gendarme, un inspecteur de sanita-

tion et un commis, tous en permanence. Le coût sera distribué également entre la municipalité, le gouvernement manitobain et la Rockefeller Foundation.

Ainsi le Manitoba suit dans les traces du Québec, de la Saskatchewan et de la Colombie Britannique, trois provinces qui ont déjà des Unites Sanitaires de Comté.

Ce système, appuyé par plusieurs sociétés agricoles, est le choix unanime des hygiénistes. Ceux-ci déclarent que c'est le seul moyen efficace connu de donner aux campagnes la protection dont les grandes villes jouissent depuis plusieurs années avec leurs dispendieux bureaux d'hygiène.

Depuis plusieurs années les officiers d'hygiène ont compris que la régie de la sanitation rurale était tout à fait inadéquate. Les grands centres canadiens ont réduit la fièvre typhoïde, la diphtérie, la mortalité infantile et les autres fléaux qui menacent la vie et la santé jusqu'au point qu'aujourd'hui la ville est plus sanitaire que la campagne. Les districts ruraux n'ont pas tenu tête aux villes, parce que leur population, nécessairement plus rare, n'a pas pu fournir le coût élevé d'une sanitation efficace. Les officiers médicaux d'hygiène, travaillant à temps perdu, n'ont pas su se rendre maîtres de la situation.

Il y a quelques années, la province de Québec montra la voie vers la solution du problème. Une Unité Sanitaire, du même genre que celle qu'on est à établir actuellement dans le district de Saint-Jacques au Manitoba, fut organisée. En Deux ans on avait ainsi sauvé de deux à trois cents vies.

Aujourd'hui la province de Québec compte dix-sept Unites Sanitaires de Comté et bientôt elle en aura vingt-cinq.

Le coût d'une Unité, d'après le budget du district Saint-Jacques, est de \$10,000. Le district Saint-Jacques fournira \$3,333.34, la Rockefeller Foundation \$2,500.00 et le gouvernement provincial \$4,166.66. La Rockefeller Foundation apportera son secours financier pendant trois ans, diminuant son octroi d'un tiers chaque année. La quatrième année verve la municipalité et la province se par-

tager également les frais de maintien.

Cependant, d'après la résolution Spencer, la municipalité ne payerait que le tiers. Les deux autres parties reviendraient au gouvernement fédéral et au gouvernement de la province. Les promoteurs de l'Unité Sanitaire de Comté sont d'avis que, règle générale, la municipalité rurale n'est pas en état de payer cinquante pour cent du maintien d'une Unité Sanitaire de Comté.

On conserve un bon souvenir

LES BLESSURES

Cicatrisent sur rapidement "Blessures sur jambes, ulcères depuis des mois que médecins ne peuvent soulager." "Sootha-Salva", les finit dans quelques jours, dit Jules Simard. Sootha-Salva finit bobos, ulcères, clous, eczéma, comme par enchantement. Demandez à votre pharmacien.

d'un village d'après l'apparence du parc des touristes. En quelle condition est le vôtre?

CANADIEN NATIONAL — PARTOUT AU CANADA



et les Fiords de la Côte du Pacifique

TOUT le charme d'un voyage par les scènes pittoresques des mers arctiques joint au luxe de la nouvelle flotte du Canadien National pour l'Alaska.

Pics géants; glaciers énormes, entre autres le grand glacier mouvant Taku; étranges totems. A Skagway, rattachement pour le Lac Atlin et

Dawson par la fameuse route de '98 pour le Klondike. Service hebdomadaire de Vancouver et Prince Rupert pour Skagway, avec arrêts à Ketchikan, Wrangell et Juneau.

Passages réduits tout l'été. Arrêt au Parc National Jasper dans les Rocheuses Canadiennes et à Mtnski dans la région boisée parsemée de lacs à l'est de Winnipeg.

Pour plus amples informations s'adresser à votre agent de gare du Canadien National.

CANADIEN NATIONAL
Le Plus Grand Chemin de Fer de l'Amérique

Achetez un Six, très-bien mais assurez-vous que ce soit un Super-Six

L'Essex Challenger est un Super-Six. Grâce à son principe breveté, la capacité du type 6-cylindres peut atteindre sa limite extrême. Ce même principe assure un rendement et une souplesse qui sont le fait exclusif de l'Essex Challenger. Voilà pourquoi nous disons — et un nombre croissant d'acheteurs nous font écho: "non pas simplement un Six, mais un Super-Six".

Le Nouvel Essex Challenger donne un rendement Etonnant

L'Essex doit son rendement au parfait équilibre de son moteur et à la répartition de sa puissance. Il a quatre pistons à anneaux d'aluminium, balancés avec l'arbre de démarrage et le volant; un arbre de conduite balancé avec l'embrayage et les joints universels et un balancier Lancheater assurant souplesse dans les changements de vitesse.

Recommandabilité et sécurité

L'emplacement prolongé, les pneus plus larges et la suspension brevetée à ressorts font de l'Essex l'auto le mieux adaptable à la route. Grande vitesse et sécurité deviennent compatibles, à cause de l'action positive des freins aux quatre roues.

L'aménagement intérieur comporte le même modèle de garde-boue et de lampes. Le capitonnage est de la meilleure

qualité. Il y a un gracieux volant à triple rais, et le tableau aux instruments comporte le démarreur, la jauge électrique à essence et à l'huile ainsi que le kilomètre.

Ce modèle est l'Essex le plus beau et donnant le meilleur rendement qui ait jamais été construit. Il détient quantité de records, établis durant la semaine du concours continental. Voyez-le et conduisez-le. Vous n'aurez pas besoin d'autre preuve pour vous démontrer que ce n'est pas simplement un Six, mais un Super-Six.

\$885 Pour le Coupe

F. A. B. Windsor, taxes en plus. Sept autres modèles à prix tout aussi attrayants. Vaste choix de couleurs sans coût suranné.

DISTRIBUTEURS

D. J. LONG, Edmundston, N. B.

A. J. GERVAIS, St-Léonard, N.-B.

D. J. LONG, Clair, N.-B.

J. L. WHITE, Grand Falls, N.-B.



CREME A LA GLACE Belzile

Les Enfants En Raffolent

PARCE QUELLE EST

PURE, SANITAIRE, DELICIEUSE

Fabriquée dans nos laboratoires modernes et hygiéniques la Crème à la Glace "Belzile" se recommande à tous par sa pureté et son bon goût. Différentes essences: vanille, fraise, érable, cerise, etc.

Vendue en gros à tous les détaillants. Prix spéciaux pour Bazaars, Courses de chevaux, etc.

A. BELZILE & FILS
EDMUNDSTON, N.-B.

LISEZ BIEN LES PETITES ANNONCES

Messieurs les Fumeurs!

Faites venir la liste de prix circulaire, vous renseignant pour l'achat de vos tabacs en feuilles, hachés, cigares et articles de fumeurs de la Maison J. A. PILON, St-Roch d'Acadian, Comté L'Assomption, P. Qué.

948-j.n.o.-13m.

ON DEMANDE

Des correspondantes pour la ville d'Edmundston, pouvant fournir des notes locales. Bonne rénumération. S'adresser à l'imprimerie du Madawaska, 75, rue de l'Eglise.

j.n.o.—8m.

A VENDRE

Réservoir à gazoline d'une capacité de 1000 gallons, à vendre à bon marché. S'adresser à Jos. DAVID, Edmundston, N.-B.

3fs-15m.

SERVANTE DEMANDEE

On demande une bonne servante de table avec expérience, sachant parler anglais et français, pouvant donner des références. S'adresser à Mme R. OUELLET, Café Gaieté, Rivière-du-Loup, Station, P. Qué.

987-4fs-15m.

A VENDRE

Salon de BARBIER avec outillage moderne et bonne clientèle, situé sur la rue St-François. S'adresser à Mme A. J. LAUNIERE, 134, rue St-François, Edmundston, N.-B.

991-4fs-22m.

GRAIN DE SEMENCE

Sarrasin (buckwheat) et AVOINE de semence à vendre à bon marché. S'adresser à Joseph VERRERET, marchand, rue St-François, Edmundston, N.-B.

992-2fs-22m.

ON DEMANDE DES MUSICIENS

La fanfare d'Edmundston est à se réorganiser et on demande à tous ceux qui désirent en faire partie de donner leur nom immédiatement à M. Sidney Laporte, photographe, rue Hill.

2fs-g.

A LOUER

Bon petit logement avec toutes commodités pour jeune ménage. S'adresser à Pat. PICARD, rue St-François, Edmundston.

995-2fs-22m.

A LOUER

Maison de 5 appartements munie de toutes les commodités modernes, à louer immédiatement. Pour plus d'informations s'adresser au No. 91, rue St-François.

UNIVERSITE SAINT-JOSEPH

ASPIRANTS AU TIDRE DE B. A.

Henri A. Albert, St-Hilaire; Théophile Blanchard, Caraquet; Harold J. Breen, Saint-Jean; Francis Elmer Day, Milltown; Donald S. Ellis, Fairville; Thomas F. Hennessey, Saint-Jean W.; Bernard M. Hogan, Sunny Corner; Louis A. Lamontagne, Balmord; Abbé J. Landry, Amhurst; Raoul D. Landry, Bouctouche; Hector F. Léger, St-Antoine; Léonard J. Lévesque, Moncton; Noël J. Murphy, Saint-Jean; C. Louis O'Connor, Riverside; J. Albert Pichette, Campbellton; Philippe D. Robichaud, Notre-Dame; Walter J. Sutton, Montréal; John P. Whelley, Saint-Jean.

Candidats pour Admission au Cours Universitaire

Edgar D. Allain Neguac; Evard Beliveau, Waltham, Mass.; Arthur Bouchard, Caribou, Me.; Jean François Boute, Rustico, L. P. E.; Henri J. Cormier, Cocagne; Richard Coughlan, St-Jean; Thomas Day, Milltown; Henry Doblestein, Frédéricton; Joseph Doherty, Johnville; Irénée Dupuis, College Bridge; Gregory Evans, McAdam; Joseph Fitzpatrick, Houlton, Me.; Emile Fournier, Pointe Verte; Joseph Freeman, Soldier's Pond; Paul Freeman, Soldier's Pond, Me.; Gilbert Gallant, Howland, I.P.E.; Emerie Gaudet, Moncton; James R. Keays, Newport; David S. Lamquin, Dorchester; Adjuitor Lapointe, St-Léonard; Alfred A. Lebel, Cabano; Albert Leblanc, Gardner, Mass.; Aurèle C. Leblanc, Moncton; Hubert Levasseur, Rivière du Loup; Hervé Michaud, Bouctouche; Gérard L. Pelletier, Edmundston; François Plourde, Edmundston; Adrien Richard, Ste-Anne de Restigouche; Hector Saulnier, College Bridge; Louis Ph. Savoie, St-Quentin; Engèle Walton, Moncton.

ON DEMANDE

Des correspondantes pour la ville d'Edmundston, pouvant fournir des notes locales. Bonne rénumération. S'adresser à l'imprimerie du Madawaska, 75, rue de l'Eglise.

j.n.o.—8m.

A VENDRE

Réservoir à gazoline d'une capacité de 1000 gallons, à vendre à bon marché. S'adresser à Jos. DAVID, Edmundston, N.-B.

3fs-15m.

SERVANTE DEMANDEE

On demande une bonne servante de table avec expérience, sachant parler anglais et français, pouvant donner des références. S'adresser à Mme R. OUELLET, Café Gaieté, Rivière-du-Loup, Station, P. Qué.

987-4fs-15m.

A VENDRE

Salon de BARBIER avec outillage moderne et bonne clientèle, situé sur la rue St-François. S'adresser à Mme A. J. LAUNIERE, 134, rue St-François, Edmundston, N.-B.

991-4fs-22m.

GRAIN DE SEMENCE

Sarrasin (buckwheat) et AVOINE de semence à vendre à bon marché. S'adresser à Joseph VERRERET, marchand, rue St-François, Edmundston, N.-B.

992-2fs-22m.

ON DEMANDE DES MUSICIENS

La fanfare d'Edmundston est à se réorganiser et on demande à tous ceux qui désirent en faire partie de donner leur nom immédiatement à M. Sidney Laporte, photographe, rue Hill.

2fs-g.

A LOUER

Bon petit logement avec toutes commodités pour jeune ménage. S'adresser à Pat. PICARD, rue St-François, Edmundston.

995-2fs-22m.

A LOUER

Maison de 5 appartements munie de toutes les commodités modernes, à louer immédiatement. Pour plus d'informations s'adresser au No. 91, rue St-François.

ALFRED B. PELLETIER

STATUAIRE

Manufacturier de Monuments et d'Epitaphes de toutes sortes.

ST-BASILE, Co. Madawaska, N.-B. 1er sept. '30.

QUI oserait laisser ses cheveux dans cet état ?

La fierté vous commande de tenir vos cheveux toujours bien peignés... pour la même raison, embellissez vos cheveux ternes, mates, par un brillant séchage "NUGGET" appliqué également sur les cheveux imperméables en même temps qu'il les polit.

"POLI À CHAUSSURES" NUGGET

La BOITE DE NUGGET s'ouvre d'un tour de main.

FETICHISME AFRICAIN

Un missionnaire raconte le fait extraordinaire suivant qui s'est passé au Congo. Il y a peu de temps, un féticheur rapela du tombeau un homme enterré depuis plusieurs années. A la grande stupéfaction de l'assistance, la terre se souleva, et le mor se dressa en regardant l'assemblée. Comme il faisait mine de parler, on se précipita sur lui à coups de baton et ses parents eux-mêmes furent les premiers à l'étréindre pour le forcer à rentrer dans sa tombe.

Pendant ce temps le féticheur fut appréhendé, immédiatement mis à mort et brûlé sur un bucher, sa tête fut gardée et suspendue au dessus de la tombe du pseudo-ressuscité, et c'est là que les missionnaires la virent quand l'histoire leur fut racontée par des personnes qu'ils croient dignes de foi.

DDD contre affections de la peau.

Il rafraîchit, soigne instantanément. Un liquide qui nettoie efficacement les peaux ternes. Un vilain épiderme est chose malheureuse, embarrassante, inutile, quand on a cette formule si riche en éléments assainissants.

RAYMOND BREAU

Pharmacien

Edmundston, N.-B.

SAGESSE JAPONAISE

Une des maximes de la sagesse japonaise, basée sur le respect de la liberté d'autrui, est la suivante: "Mon oreille seul connaît mes larmes". Un Japonais bien élevé ne croit pas avoir le droit d'infliger à ses amis ou à ses voisins le spectacle indiscret de sa douleur. Il la dissimule sous un héroïque sourire.

CLEANERS DYERS

AVEZ-VOUS EXAMINE votre Garde-Robe?

Cette robe, ce manteau ou ce costume de l'an dernier... c'est votre avantage de l'user, madame. Et vous le pouvez... avec notre aide. Un nettoyage d'experts vous surprendra de notre ouvrage.

Téléphone 32-21

Collection et livraison dans toutes les parties de la ville.

R.-H. RICHARDS

27, rue de l'Eglise en face de Larlee's Electric shop

EDMUNDSTON, N.-B.

A Votre Service...

Cette vignette représente le corbillard-automobile que j'offre à la disposition du public et qui se distingue par caractère religieux.

A. BOUCHER

DIRECTEUR DE FUNERAILLES

14, rue Canada — Téléphone 86-31

EDMUNDSTON, N.-B.

Consultez:

H.L. SORER

ASSURANCES GENERALES

Automobiles — Feu Maladies et Accidents Plate Glasses — Etc.

représentant spécial de la —

MARITIME LIFE

Assurance Company

Pour détails fournis avec promptitude et satisfaction écrivez ou téléphonez à

Phone 197 — Casier Postal 612

EDMUNDSTON, N.-B.

2e Etage, Edifice David

Lover's Form

LE FAMEUX CORSET

Sans baleine—avec brassière SANS ACIER SANS BALEINE SANS AGRAPES SANS LACETS SANS LACETS SANS LACETS

Assis ou debout, penchée comme vous le voulez, le Corset "Lovers-Form", donne une glorieuse liberté d'action—reste toujours en place et s'ajuste bien.

CHAUSSURES

Large assortiment de Chaussures pour hommes, dames et enfants comprenant les plus récentes nouveautés.

En Vente Chez:

FRED T. LAJOIE

Marchand Général

EDMUNDSTON — N.-B.

FUMEZ LE TABAC

A-MI-EL

La Cie de Tabac Terrebonne TERREBONNE, Qué.

Cultivateurs et manufacturiers de tabacs canadiens, en existence depuis 10 ans; offrant en vente grand nombre de variétés de tabacs de qualité extra.

Avec Progrès Constant en affaires.

j.n.o.—23j.

MM. LES SECRETAIRES D'ECOLE

A VENDRE — Formules pour avis de taxe d'école, 50c le 100. S'adresser au Bureau du "Madawaska", casier 159, Edmundston, N.-B.

HOMMES D'AFFAIRES

A VENDRE — Papier à clavographie, à copie, rubans à clavographie, papier carbone, classeurs filaires, boîte à fiches crayons, plumes, etc. Service de Librairie "Le Madawaska", Casier 159, Edmundston, N.-B.

25a-j.n.o.

"LE MADAWASKA"

Parait tous les Jendis

ABONNEMENT

Canada, 1 an \$1.50

Etats-Unis, 1 an 75

Etats-Unis, 6 mois \$2.00

Etats-Unis, 3 mois \$1.00

L'abonnement est strictement payable d'avance. Ajoutez 15 sous aux chèques pour l'échange.

ANNONCES

Petites annonces: à vendre, à louer, on demande, etc.: 50c

lère insertion subs. 35c

annonces commerciales passagères 25c le pce.

annonces à long terme: tarif spécial fourni sur demande.

Les petites annonces sont strictement payables d'avance. Nous publions gratuitement pour nos abonnés les avis de naissances, de mariage, de décès, etc.

MONUMENTS FUNERAIRES

En granit et en marbre.—Demandez les prix et voyez les différents modèles.

Service d'Ambulance

Voiture automobile moderne. Service Jour et Nuit

Téléphones 138-31

J.-B. COTE

ENTREPRENEUR DE POMPES FUNEBRES LICENCE

Tél.: 138-31 Edmundston, N.B.

POUR LE DEUIL

Cartes Mortuaires Feuilles Mortuaires Bouquets Spirituels Offrandes de Messes Cartes de Sympathies Cartes de Remerciements pour Sympathies Papier à lettre à bordure noire.

LE MADAWASKA

rue de l'Eglise. Casier 159 Edmundston.

LES CACHOTS D'HALDIMAND

Grand Roman Canadien Inédit

Par JEAN FERON

Tous droits réservés, 1925, par Edouard Garand, 152, Ste-Elisabeth, Montréal, P.Q., où l'on peut se procurer ces volumes au prix de 25 sous, par la poste 30 sous.

(Suite)

Mais Saint-Vallier allait sourire bien autrement... il allait même rire énormément...

Il avait donc durant huit mois médité à son aise, mangé et dormi.

Avril de 1780 était venu. Un matin, le soleil avait inondé le cachot de rayons nouveaux, et par la fenêtre le prisonnier avait vu les toits de la cité prendre un air de printemps: la neige n'était plus. Le ciel était d'un bleu si doux que le jeune homme frémît d'un désir fou d'aller se promener sous sa voûte. Et il pouvait entendre des chants d'oiseaux. Les rumeurs de la cité montaient jusqu'à lui avec un air joyeux. Il percevait les premiers roulements sonores des charrettes. Et lorsqu'il montait sur son escabeau, il découvrait la lisière d'eau verte, légèrement moutonneuse, qu'éclairait timidement une voile blanche, doucement bercée par la brise. Puis cette voile, qui lui parut comme un emblème de la liberté, disparut.

chose singulière, le prisonnier s'assombrit pour la première fois... il commençait de réespérer. Mais il n'eut garde de le laisser voir à son gardien: comme à l'ordinaire, ce dernier ne trouva devant lui qu'une figure réjouie, des lèvres souriantes, des yeux pleins de malice.

Une nuit, c'était la première fois encore, Saint-Vallier avait leur... c'était dans son premier sommeil. Il s'éveilla brusquement, constata que des larmes, dont ses paupières étaient encore humides, avaient mouillé son oreiller. Il se leva d'un bond courroucé.

—Hé! pleurer, moi!... murmura-t-il avec étonnement, non, ce n'est pas possible!

Il frota ses yeux avec violence à ce point qu'ils firent mal.

—Non... ajouta-t-il, je n'ai pas pleuré... c'est la fraîcheur de la nuit!

Il partit d'un long éclat de rire, et ce rire résonna dans la nuit, hors les murs de son donjon... Des sentinelles dehors, sur la place, avaient vivement tressailli.

Mais Saint-Vallier s'était tu à la même seconde, et sur ses traits livides une expression d'étonnement s'était peinte. Puis il s'était baissé vers le parape de son cachot pour écouter un bruit singulier qui venait de frapper son oreille pour la première fois. Et ce bruit semblait se produire sous le lit de camp. Pendant deux heures il entendit comme un être quelconque qui accomplissait en bas, à l'étage inférieur, une besogne mystérieuse. Mais cet être, était-ce un être humain? Le bruit cessa tout à coup, Saint-Vallier n'en

tendit plus rien. Il se recoucha et s'endormit. Il rêva le reste de cette nuit qu'un ras énorme ronçait peu à peu les murs de sa prison pour lui donner la liberté.

Le lendemain il se mit à rire de ce rêve fou, et il n'y pensa plus. Et pour chasser la souffrance il se replongea dans ses méditations et ses projets; pour lui le rêve valait mieux que la réalité.

Ce soir-là, il rêva plus tard que d'habitude. Après avoir éteint sa bougie, il s'accouda à sa table et se laissa errer son regard dans le ciel étoilé. Il s'endormit là. Il s'éveilla brusquement dans la noirceur, prête l'oreille, n'entendit nul bruit que le pas monotone et accoutumé des sentinelles sur la place, puis comme sa tête était très lourde, il se jeta tout habillé sur son lit et se rendormit profondément.

Deux heures s'écoulèrent et tout à coup Saint-Vallier bondit sur son lit... car sous ce lit quelconque remuait. Il entendait une respiration d'homme ou de bête, il ne pouvait préciser, puis il sentit un choc contre le matelas du lit. En même temps une voix, bien humaine celle-là, murmurait: —Est-ce toi, Hector?... Que diable! ne peux-tu ranger ton grabat pour que je me tire de mon trou?

Saint-Vallier haleta, se jeta en bas de son lit et gronda avec une joie insensée: —Pierre!... Pierre!...

Il fit entendre comme un rugissement de bête fauve, repoussa violemment le lit, courut à sa table, alluma sa bougie et demeura vacillant de folie devant la

silhouette rieuse de Pierre Darnontel, son frère de lait.

Ils se jetèrent dans les bras l'un de l'autre.

—Dis-moi... répète-moi, Pierre, murmura Saint-Vallier, que je ne rêve pas et que je ne suis pas fou!

—Si tu es fou, Hector, je le suis également.

—Mais tu es donc revenu d'Europe?

—Naturellement, puisque je suis ici.

—Depuis quand?

—Que je suis ici?

—Non... depuis que tu es revenu de là-bas?

—Dis-juors exactement.

—Et tu es où?

—A te détacher? Parfaitement. Tiens regarde, vois mon oeuvre! Deux nuits de travail... c'est simple comme tout!

—Tu es merveilleux!

—Rappelle-toi que je suis fils d'artisan, se mit à rire Pierre Darnontel! J'ai laissé mes outils en bas, je les reprendrai en m'en allant.

—Mais n'y a-t-il pas de danger pour toi?

—Aucun... c'est simple comme tout, je te le répète. Donc demain soir, ce serait trop long à t'expliquer, tu pourras aller faire un tour dans l'air de la liberté, pendant que je te remplacerai ici!

Alors les deux jeunes gens se mirent à rire doucement, ils se comprenaient.

Et alors aussi, si Haldimand se fût trouvé là à cette minute, il serait tombé de surprise en reconnaissant deux Saint-Vallier... les deux frères de lait se ressem-

L'AFFAIRE LA PLUS IMPORTANTE DU MONDE

POUR VOUS-MEME

1. Un plan systématique d'économie vous assurant l'argent nécessaire pour les occasions ou les circonstances imprévues.
2. Un bon crédit et une garantie collatérale convenable pour contracter des emprunts, même en temps de crise financière.
3. Un revenu chaque fois que, par suite d'invalidité, vous pourriez être empêché de travailler au delà de quelques semaines, ce revenu étant payable aussi longtemps que dure l'invalidité.
4. Un revenu pour le reste de vos jours, commençant à 55, 60, 65 ou 70 ans, suivant l'arrangement fait.

SUN LIFE ASSURANCE

Company of Canada

Canada's Leading Life Co.

Ass. en force: \$2,400,000,000

Actif: \$568,000,000.

G. T. KENNEDY

représentant local

EDMUNDSTON, N.-B.

Rue de l'Eglise — Tél. 120-21

blaient toujours comme deux frères jumeaux...

A FOND DE CALE

On se souvient de l'émoi qu'avait causé l'apparition si inattendue de Saint-Vallier sur la rue Champlain ce samedi, 30 septembre 1780, et l'on était loin de soupçonner seulement qu'à la même minute Saint-Vallier était dans son cachot. Le peuple avait donc de suite pensé que le jeune homme s'était évadé, ou que le gouverneur lui avait donné sa liberté. La surprise fut à son comble lorsque courut par la ville entière que Saint-Vallier n'avait pas une seconde quitté sa prison. L'on commença de croire à la sorcellerie. Haldimand n'avait pas voulu croire à cette apparition, avant qu'il ne se fût rendu en personne au cachot de Saint-Vallier... et Saint-Vallier y était toujours et bien solidement enfermé et bien gardé et surveillé. Et puis Haldimand avait trouvé Saint-Vallier comme on le lui avait toujours dépeint: de bonne humeur.

—Eh bien! monsieur le général, venez-vous m'annoncer enfin que mon procès aura lieu bientôt?

Le général n'avait pas daigné répondre au prisonnier, cette question à brûle-pourpoint l'avait désemparé, et il s'en était allé satisfait au fond de lui-même que son prisonnier ne lui échapperait pas.

Tout de même, il avait bien fallu expliquer de quelque façon l'apparition du prisonnier sur la rue Champlain, où out un peuple

l'avait vu et acclamé. On avait de suite fait courir qu'un loustic avait voulu se payer la tête des citadins en révélant l'apparence extérieure de Saint-Vallier, et l'on avait fini, en effet par accepter cette explication. Seul, le lieutenant anglais, Foxham, ne demeurait pas convaincu. Pour lui il y avait un mystère qu'il importait de pénétrer. Il connaissait trop bien Saint-Vallier pour confondre ses traits avec un comédien quelconque, et le coup de poing qu'il en avait reçu était une preuve de la vigueur qu'on reconnaissait au jeune Canadien.

Mais, une chose, Foxham, comme Haldimand, comme toute la population de Québec, ignorait la ressemblance qui existait entre Saint-Vallier et Pierre Darnontel. Car jamais les deux jeunes hommes n'avaient été vus ensemble dans la cité. Pierre Darnontel y était venu avec son père après que Saint-Vallier eut pris la route de l'Europe, et encore Pierre Darnontel n'y était demeuré que quelques mois avant son départ pour la France, et il y était tout à fait inconnu. Tout ce qu'on avait, c'est que M. Darnontel, le commerçant, avait un fils qui faisait des études en France et en Angleterre. Les circonstances allaient donc favoriser le truc que les deux jeunes gens avaient imaginé. Et après cet incident de la rue Champlain, Saint-Vallier était devenu l'homme le plus populaire de la cité de Québec.

(A Suivre.)

Cartes d'Affaires

Avocat
F. Dodd Tweedie
Cotons des rues
Canada & Court
Edifice Hall
Edmundston, N.-B.

Avocat
Casier-P. "S" T. 41-42
M.-D. CORMIER
B.A.
Avocat, Notaire Public
Edmundston, N. B.

Collection
J.-A. CHAREST,
Juge de Paix — Com-
missaire — Cours Suprême
Spécialité — collection des
comptes et prompts
remises
ST-JACQUES, — N.-B.

Avocat
J.-E. MICHAUD
Bureau: rue St-François,
autrefois occupé par M.
Pius Michaud.
Edmundston, N. B.

Avocat
Albert J. DIONNE
B.A.
Avocat, Notaire Public
Bureau: Chez J. Têtu
Voies de Jos E. Bard
Edmundston, N. B.



Architectes
BEAULE & MORISSETTE
ARCHITECTES
SPECIALITES: Edifices publics et religieux,
constructions à l'épreuve du feu.
OSCAR BEAULE **ALBERT MORISSETTE**
A.A.P.Q. & R.I.C.A. B.A.A. A.A.P.Q. R.I.C.A.
21 Rue d'Aiguillon, QUEBEC

Comptables
P. Lansdowne Belyea C.A.C.P.A. W. Clarence McNeice C.A.C.P.A.
BELYEA ET MCNEICE
COMPTABLES LICENCIÉS
Dans La Province De Québec Et Au Canada
Auditeurs Pour La Ville de Campbellton
Les Comtés De Restigouche Et Gloucester, N. B.
Bureau: St-Jean, — Moncton, — Campbellton, N. B.

A. E. MICHAUD,
"PEOPLE'S MARKET"
Viandes fraîches — Epicerie — Poissons
Fruits — Légumes.
Telephone 18-11
Prompte livraison à domicile en tout temps.

Dr. A. M. SORMANY
RAYONS-X — TRAITEMENTS ELECTRIQUES
DE TOUTES SORTES
Heures de bureau: —
8 heures à midi — 1 hre à 4 hres de l'après-midi
— 7 à 9 heures du soir ou par rendez-vous.

Dr. J. ALYRE LEBLANC
DENTISTE
Gradué de l'Université Dentaire de Balti-
more, Maryland, annonce l'ouverture
de son bureau dans l'immeuble
Long, rue Canada. Il est
maintenant prêt à
servir le public.

Et Vos amis? Seront-ils de la noce?

Un mariage nécessite bien des préparatifs — l'un des plus importants, c'est l'envoi des invitations, que nous pouvons imprimer dans le plus court délai, sur cartes ou jolies feuilles en parchemin.
Notre Travail Imité la Gravure.
Le Madawaska
Edmundston, — N.-B.

AU FOYER

LE TRAVAIL DU DIMANCHE

Riche, tu fais bâtir ta maison le dimanche!
Pour en jouir plus tôt, ta volonté retranche:
A cinquante ouvriers et prêtre et loisir;
En vain l'église s'ouvre, en vain Dieu les appelle:
Tu le veux, il suffit; leur loi, c'est ton désir.

Si l'un deux, par hasard, soucieux de son âme,
Un chrétien méditant ce que sa foi réclame,
Laissons là le travail, s'en allait prier Dieu.
Tu lui disais: "C'est bien; mais quitte mon service."
"Tu veux servir ton Dieu, que ton Dieu te nourrisse."
"Moi, je t'ôte l'aïe, et le pain et le feu".

Ils doivent l'obéir jusque dans tes manies.
Et sans plus de façon tu les excommunies
Pour le moindre refus à ton moindre décret.
Puisque tu ne crois pas, aucun d'eux ne doit croire!
Pourtant, tu leur permets de jurer et de boire,
Et d'offrir le lundi leur paye au cabaret.

Mais le jour du Seigneur, il faut que, dès l'aurore,
On travaille, et le soir que l'on travaille encore:
Il faut que ce jour-là l'homme plus hâlé,
Etalant sa misère et son ingratitude,
Par le bruit du travail, ce chant de servitude,
Insulte en plein soleil Dieu qui l'a racheté.

Tu le veux, on le fait. On le fait pour ton compte.
La foi cède à regret, la nature se dompte,
L'ouvrier en haillons prend son outil pesant.
La foule autour de lui se promène parée:
Il sent qu'il est captif sous sa ville livrée.
Captif d'un maître dur et d'un fort malaisant.

Où riche! prends bien garde à ce train que tu mènes!
Ces sœurs ouvrières, ces machines humaines
Forment d'étranges vœux au temps où nous vivons.
Prends garde de semer d'effroyables récoltes.
Si les bras sont soumis, les cœurs ont des révoltes:
Il faut payer à Dieu ce que nous lui devons.

Les croix-tu tes amis, ces gens à rude écorce?
Les croix-tu peu nombreux, sans envie, ou sans force?
Entre eux, de leur travail ils augmentent le taux:
Et lorsqu'ils ont fini la besogne accablante,
Comme des créanciers, d'une démarche lente
Ils s'en vont pleins de haine, emportant leurs marteaux.

Et moi dont la maison n'est point sur cette terre,
Moi qui suis ici-bas simplement locataire,
Riche, pour toi j'ai peur. Je regarde au delà:
Leurs marteaux à la main, ces forçats du dimanche,
Un dimanche pourront chercher quelque revanche...
Dies irae, Dias illa!

Louis VEUILLOT

SERVICE D'HYGIENE DE L'ASSOCIATION MEDICALE CANADIENNE.

La pasteurisation du lait

Le ministère de l'Agriculture à Ottawa a distribué dernièrement un rapport au de la pasteurisation. Ce travail nous présente de nouveau et d'une manière très satisfaisante, ce sujet si important, et nous croyons bon alors d'en citer certaines phrases pour nos lecteurs qui n'auraient pas lu le rapport entier.

L'auteur nous fait voir d'abord que la distribution efficace des milliers de pintes d'un aliment qui subit si facilement des altérations demande tous les soins possibles. Il dit ensuite que "Toutes les autorités en hygiène admettent que le lait et ses produits dérivés sont des aliments essentiels pour chaque famille."

Parmi les raisons pour lesquelles le lait doit être pasteurisé nous remarquons que l'approvisionnement de lait pour une ville dont la population est de 250,000, provient de 850 troupeaux. Avec 5 personnes sur chaque ferme, nous avons 4,500 personnes sur les fermes qui s'occupent de la manipulation de ce lait. Il est humainement impossible de surveiller un si grand nombre de fermes et de personnes, même avec l'éducation et l'inspection que l'influence de la surveillance est bornée, et elle ne peut pas garantir un approvisionnement de lait pur et sain.

La pasteurisation ne rend pas propre le lait malpropre; elle nous assure un lait pur. Pour répondre aux objections de ceux qui opposent le chauffage du lait, l'auteur dit: "Il faut nous rappeler que malgré que le lait de vache soit un aliment naturel, nous l'obtenons pas directement de la vache." "De plus, nous pouvons ajouter que le lait est le seul aliment d'origine animale que nous employons cru. Comme tous les aliments d'origine animale, le lait s'altère facilement, et aussi comme tous ces aliments, sa valeur nutritive n'est pas diminuée par le chauffage."

La seule critique que l'on puisse offrir au sujet de la pasteurisation c'est que le chauffage du lait à la température requise détruit ou diminue la vitamine C, mais comme nous ajoutons ordinairement au régime alimentaire le lait pasteurisé, nous ne manquons pas de vitamine C.

L'auteur nous fait remarquer que c'est le manque de soins dans la manipulation du lait à domicile qui est l'anneau le plus faible dans la chaîne protectrice qui unit la ferme au consommateur. Il faut garder le lait propre, froid et à l'abri de toute malpropreté.

Nous devons donc faire d'abord l'inspection et ensuite, la pasteurisation de tout lait. L'approvisionnement de lait pasteurisé protège la santé de nos enfants et contribue ainsi à peupler notre beau pays canadien d'hommes et de femmes vigoureux et robustes.

Pour questions concernant la santé en général, écrivez à l'Association Médicale Canadienne
184, rue Collège, Toronto. Une réponse personnelle sera envoyée par écrit. Nous ne répondons pas aux questions touchant le diagnostic et le traitement.

COMME LA BRUME

QUAND l'huile de foie de morue est émulsionnée, elle est divisée en des myriades de gouttes comme la brume de la même manière que la nature divise le gras de beurre dans le lait.

L'EMULSION SCOTT

est reconnue dans l'univers entier depuis plus de cinquante ans comme une huile de foie de morue sous une forme facile à prendre et à digérer.

Lorsque vous avez besoin d'huile de foie de morue, prenez l'Emulsion Scott.

D'OU VIENT CETTE COULEUR?

On sait qu'une reine d'Espagne, Isabelle, avait juré son grand serment de ne point changer de chemise, tant qu'une guerre ne serait pas gagnée. Cette guerre dura fort longtemps, en sorte que la chemise de cette gentille dame avait acquis cette couleur jaune, qu'on nomme, de ce fait, la couleur isabelle.

VARIETE LES 44,000 ANGES DE SOEUR SAINTE LUCE

Sans son petit convent, au bord de la mer du Bérgale, Soeur Luce est morte ce matin. Départ pleuré mais pas imprévu. A chaque "saison de la mort" c'est ainsi que mai et juin pourraient s'appeler sur la Côte de Coromandel—elle nous avertissait, souriant, mélancoliquement: "Vous le verrez, je m'en irai cette fois. Mes petits anges m'appellent!" Depuis dix ans, en effet, la saison chaude lui ménageait un secret de souffrance. Une bronchite chronique, dans ces accès opiniâtres, secouait tout son être et déchirait sa pauvre poitrine; les vents brûlants la froissaient comme une feuille; les calmes plats, avant-coureurs des ouragans de la mousson, la plongeaient dans des bains de vapeur et menaçaient de l'étouffer. De combien de vieillards et de malades, mai et juin, chaque année, ne sont-ils pas les braves?

Comme elle l'avait annoncé, 1929 fut pour Soeur Luce la dernière. Dans un dernier baiser du Crucifix, elle quitta notre terre de misères pour suivre l'appel de ses petits anges.

Départ discret. Aucun journal ne l'a annoncé. En valait-il la peine? Pour le monde, qu'était Sr Sainte Luce, religieuse de Saint-Jerich d'Anney, morte à Cocanada? Qu'avait-elle fait pour l'avancement du progrès et de la civilisation en ce pays? L'Agence Reuter ne lui consacra pas un mot.

Ces justes. Dans son convent aux murs tout blancs, sur son lit de planches, ayant fini de dénouer la gangue humaine, la "Grande Baptêmeuse" du Godavéry a joint les mains, et dans une suprême oblation, le bas, non loin du grand fleuve, elle a rendu son âme à Dieu. Cela n'a rien dit aux Agences mondaines, pour-voies de scandales et de nouvelles à sensation.

Six pieds de terre au cimetière de l'Éprouvé, c'est tout ce que Sr

Luce pouvait espérer des hommes. Pas de couronne, pas d'éloges, pas de fleurs, pas de cris éperdus autour de sa bière voilée de toile blanche et marquée du signe de la croix. Dans le cortège, qui accompagna l'exilée, personne pour rappeler la famille et la patrie. Nous sommes, nous autres missionnaires, les grands "sevrés" du bonheur humain! Derrière son cercueil, un petit groupe de ses sœurs en religion suivaient, priant en guise d'adieu: "Sainte Marie, Mère de Dieu, priez pour nous, pauvres pêcheurs, maintenant et à l'heure de notre mort!"

Mais, je me trompe, un choeur de petits anges suivait aussi, couvrant de leurs ailes la dépouille mortelle de leur Mère. Ils chantaient: "Attolite portas principes vestras! La voie qui vient, Ranges-vous! Ouvrez les portes toutes grandes!" Pour eux, ils célébraient un triomphe. Quand on est arrivé au terme de l'amour et du sacrifice, et que les banquets servent cette phase de plus près que nous autres, les crucifiés des terres païennes!—la mort a perdu son aiguillon, elle n'est qu'un saut dans les bras de Dieu.

Morte à 82 ans, Soeur Luce en a passé 58 comme missionnaire dans le diocèse de Vizagapatam. Si la terre a ignoré cette ouvrière inconnue, le ciel la connaissait bien. Quand je parle de ciel, ici, je veux dire surtout la région mystérieuse où s'ébattent, jouant avec leurs couronnes, les âmes des enfants baptisés à l'article de la mort, ceux que la Sainte Enfance dorlote dans ses bras et que chante l'Église, le jour des Saints Innocents: Grex inmolatorum tener—Aram sub ipsam simplices—Palma et coronis luditis! Tendre troupeau d'enfants immolés—Vous jouez innocemment sous l'autel même, avec vos palmes et vos couronnes.

Cet appel des "petits viliers de Paradis", Soeur Luce l'avait entendu, pour la première fois, il y a 38 ans! Elle ne l'avait jamais oublié. Dans la chapelle de son convent, au bord du lac d'Anney cette émeraude sertie dans l'écrin vert des montagnes savoyardes, elle était agenouillée aux pieds d'un pontife vénérable. Après a-

(Suite à la page 6)

LES BONNES DENTS

Toute mère de famille est désireuse de voir ses enfants avoir des dents saines. Et ces dents peuvent être obtenus si les mères mettent en pratique les renseignements qui suivent:

L'explorateur Stefansen s'est rendu compte que chez les Eskimos on ne connaît pas ce que veut dire l'expression "mal de dent" et que la langue eskimaude ne renferme pas de mot pour exprimer l'idée de "mal de dent". Et Stefansen s'est également rendu compte que chez les ancêtres des Eskimos, le mal de dent était inconnu.

Un autre renseignement intéressant et significatif à la fois, c'est au Musée National à Washington on conserve les crânes de plusieurs centaines d'Indiens qui vivaient il y a deux ou trois cents ans, et de toute cette collection de crânes, un seul renferme une seule dent cariée.

On se demande alors comment la science moderne peut consilier ces faits avec les principes de prévention préconisés aujourd'hui. La réponse est donnée par le docteur D. B. Armstrong, de la Metropolitan Lifs, qui fait remarquer que les Eskimos n'ont développé la carie dentaire que dès le moment qu'ils ont connu la civilisation et qu'ils ont modifié leur diète. Les dents saines des Eskimos n'étaient pas dues à l'hérédité, mais au fait que leur diète leur procurait les éléments nécessaires pour la formation de dents saines. La nourriture de ces peuples primitifs se composait en grande partie de viande, mais on mangeait toutes les parties de l'animal et on buvait le sang. La moelle des os était considérée comme de la nourriture de luxe.

"Si le corps humain reçoit une nourriture appropriée", dit le docteur Armstrong, "il peut développer des dents tellement fortes et tellement parfaites que la carie ne les atteindra pas. De nos jours, l'homme a besoin des soins du dentiste à cause du genre de nourriture qu'il prend qui ne contient pas les éléments essentiels à la formation de dents saines."

"L'étude et les observations ont démontré que la formation de dents saines dépend largement de la présence de calcium, de phosphore et de vitamines dans la nourriture. Le lait est la source principale du calcium. Cet agent se retrouve également dans les oeufs, dans les végétaux tels que le chou-fleur, le pissenlit (dandelion), les épinards, le céleri et les carottes. Le phosphore se retrouve dans la viande, les céréales entières, les oeufs et le lait. Les produits qui renforcent des vitamines sont le lait, le beurre, le fromage, les légumes verts, les fruits, les tomates crues ou en conserve, les choux crus et la laitue. L'huile de foie de morue renferme également des vitamines."

kff:hgDrs5'dmwhdmdmwmw

M. A. I.

- Premier quartier, le 5,
Pleine lune, le 12,
Dernier quartier, le 20,
Nouvelle lune, le 28.
- NOS SAINTS PATRONS**
- 11J. ISS. Philippe et Jacques, ap.
2V. S. Athanase, doct.
3S. Invention de la Ste Croix.
4D. II ap. Pâques.
5L. S. Pie V, pape.
6M. S. Jean dev. P. Lat.
7M. Sol. de S. Joseph.
8J. App. de S. Michel.
9V. S. Grégoire, d.
10S. S. Antonin, év.
11D. III ap. Pâques.
12L. S. Nérée, m.
13M. S. Gervais, év.
14M. S. Pacôme, abbé.
15J. S. J. Bapt. de la Salle.
16V. S. Ubald, év.
17S. S. Pascal Bayl. conf.
18D. IV ap. Pâques.
19L. S. Pierre-Célestin, conf.
20M. S. Bernardin de S.
21M. S. Hospice, conf.
22J. S. Emile, m.
23V. S. Didier, év.
24S. S. Donatien et Rogatien.
25D. V ap. Pâques.
26L. Rogations.
27M. Rogations.
28M. Rogations.
29J. Ascension.
30V. Ste Jeanne d'Arc.
31S. Marie Médiatrice.

"Maigre! J'ai gagné 11 Lbs en 8 semaines et me suis trouvé un ami"

"Après avoir essayé plusieurs toniques, j'essayai la Levure Ferrugineuse (Ironized Yeast). En 8 semaines j'engraissai de 11 lbs j'eus un nouveau teint, mes membres s'arrondirent et mieux que tout je conquis un ami." S.M. Salino.

Hommes et femmes sont étonnés d'un gain de 5 à 15 lbs en 3 semaines. Les vilains creux disparaissent, les membres décharnés s'arrondissent, la peau jaune et pustuleuse s'éclaircit et devient rose comme par magie. La nervosité, l'indigestion, la constipation s'évanouissent en une nuit, on a un sommeil profond et une nouvelle énergie apparaît dès le premier jour.

Deux grands toniques dans un—la levure de malt spéciale aux propriétés engraisantes et le fer qui renforce. Agréables petites pastilles. Beaucoup plus forte que la levure non médicamenteuse. Résultats en la moitié du temps requis, ne goûte pas la levure, ne cause pas de gaz.

Ne sortez pas "décharné", laid, sans attrait. Procurez-vous aujourd'hui chez votre pharmacien la Levure Ferrugineuse. Soyez bien portant demain. Argent remis par le fabricant si vous n'êtes pas enchanté des résultats.

Pour la Chevelure
Savon Baby's Own
Le meilleur pour bébé et pour vous

LA PROPETE DU CHIEN

Souvent le chien à l'excès de l'habitation. Dès lors, il doit s'y comporter de façon à donner toute satisfaction sous le rapport de la propreté et de l'obéissance; mais pour cela, il convient cependant de le dresser.

C'est ainsi que dans le jeune âge on doit l'habituer à ne pas faire d'ordures dans l'appartement; on y arrive surtout en le faisant sortir de bonne heure le matin, et fréquemment dans la journée.

Le procédé qui consiste à mettre le nez de la bête dans ses excréments ne réussit pas toujours; mieux vaut le prendre sur le fait,

PEINTURE GARANTIE RED LION

Lorsque la plus stricte économie est nécessaire, nous recommandons ces Peintures Préparées pour usage Intérieur ou Extérieur de bâtisses, ainsi que peinture pour plancher, choix de 25 couleurs, Blanc et Vert inclus. Vous économisez en tenant vos maisons bien peinturées.

EN VENTE A 95c LA PINTÉ

J. W. LANDRY
EDMUNDSTON, — N.-B.

BUREAU DE PLACEMENT

Désirez-vous un emploi comme servante dans un hôtel ou maison privée? Donnez-nous votre nom et vos références.

Avez-vous besoin d'une bonne servante? Nous pouvons vous en trouver avec de bonnes qualifications.

GATEAUX FRAIS ET DELICIEUX
De La Célèbre Marque "JAMES STRACHAN"
de Montréal — Différentes Sortes.
A Vendre Chez
PHILIPPE MONETTE,
Rue de l'Église, — Edmundston, N.-B.

LES 44,000 ANGES DE SOEUR SAINTE LUCE

(Suite de la page 5)

voir sa chevelure, et tout ber les roses de sa jeunesse, elle entendit soudain un voix qui déclara d sa vocation. "Les petits Chinois m'appellent!" s'était écrié Juste de Bretennière, l'oreille collée au sol. "C'est l'appel des petits Indiens", pensa Soeur Luce, devenue religieuse de Saint-Joseph d'Anney.

Pour suivre cet appel, elle fut envoyée dans l'Inde où, dans le district de Godavéry, on lui assigna la fonction de baptiseuse ambulante. Ce ministère, resté très rude, l'était plus encore il y a 50 ans. On y connaissait à peine les Européens et le district était peu sûr. Pas de routes, de maisons, de relais pour se reposer, soigner ses courbatures, réparer ses roues brisées. La jungle couvrait une partie du pays. L'oeuvre de la Sainte Enfance n'était qu'un début. Comment recevoir-on la nouvelle baptiseuse? Etait-ce prudent de la laisser voyager seule à un milieu d'une population dont les sentiments n'étaient pas connus?

Soeur Luce ne se posait pas toutes ces questions. Pourquoi doutait-elle, puisque les anges l'appelaient? Une voiture fut donc aménagée pour lui servir à la fois de dortoir, de réfectoire, de salon et de dispensaire. Des boeufs à bosse, bons coureurs, en furent les coursiers. Comme automédon, on engagea le service d'un villageois expert à se faire claquer la langue et à tordre la queue des boeufs pour activer leur marche. Quand tout fut prêt, accompagnée d'une servante, Soeur Luce se mit en campagne et marcha pendant 46 ans. Dès les premiers jours, comme sous la facile des moissonneurs jaillissent les aulettes, sur les pas de la baptiseuse, se levèrent des légions d'anges nouvellement éclos.

Comme les ombres du soir s'étaient posées sur elle, ses Supérieures jugèrent prudent d'arrêter sa course et de lui ménager du repos. Qui n'a droit, à 80 ans, de cangner ses voiles et d'ancrer sa barque à l'abri des vents du large? Dans la paix des sacrifices accomplis, assise aux pieds du Maître, elle s'appretait à suivre le dernier appel de ses petits anges. N'avait-elle pas le droit de les appeler ainsi? Les âmes des enfants qu'elle avait baptisés pendant sa course de 46 ans, était bien à elle; elle en était devenue comme la mère, puisque par elle, ils étaient nés à la grâce, à la vie é-

"CONSTIPATION ENTIEREMENT DISPARUE" écrit Mme W. Walker. Des milliers disent que la constipation, l'indigestion et les gaz ont disparu en une nuit avec "Fruit-a-tives". Les couleurs reviennent comme par enchantement. Les nerfs et le coeur s'apaisent. Demandez "Fruit-a-tives" à votre pharmacien aujourd'hui.

ternelle. Quand, pour obéir à ses Supérieures, elle ouvrit ses cahiers et fit le total des épis qu'elle avait recueillis dans toutes ses campagnes, elle se trouva avoir administré de sa propre main 44 mille baptêmes! Quelle gerbe merveilleuse! Avoir elle-même baptisé quarante-quatre mille enfants à l'article de la mort, quelle magnifique carrière! Selon des documents mis à jour très récemment il est à peu près prouvé que saint François Xavier n'aurait pas baptisé plus de 30 mille personnes. En rapprochant ces chiffres, mon idée n'est nullement de faire une comparaison qui serait odieuse, mais seulement de jeter quelques fleurs sur la tombe d'une grande baptiseuse disparue, et de montrer le travail prodigieux qu'en Mission peut accomplir une oeuvre complètement sacrifiée à la gloire de Dieu.

Depuis sa fondation en 1843, l'oeuvre de la Sainte Enfance a eu, sans doute, toute une phalange de magnifiques baptiseuses. En a-t-elle eu de plus grandes que Soeur Luce? Dans l'oeuvre de baptêmes à travers le pays païen, elle fut une pionnière, et une pionnière remarquable. Aussi, le 30 mai, quand elle rendit son âme à Dieu, il dut y avoir grande réception au Ciel. Pendant qu'après de sa couche la mer roulait ses vagues le rivage frangé d'écume, d'autres vagues, il ne semble, déferlaient jusqu'aux dernières assises du Ciel, les acclamations des 44,000 "voleurs de Paradis", la clameur immense des "Tendres Immolés" des terres païennes, redirent leur joie et leur reconnaissance à celle qui dans la souffrance les avait enfantés au bonheur éternel.

Au moment de sa mort, sur la figure rassérénée de Soeur Luce, il ne passa qu'une ombre: "Mon Dieu, envoyez-moi une remplaçante!" avait-elle souvent prié, et la remplaçante n'était pas venue encore.

Pierre ROSSILLON, Le Missionnaire Indien.

Les Meilleurs Parfums et Poudres à Toilette sont à la PHARMACIE BREAU

AUSSI PUR QUE L'ENFANCE

Cereales!



Le Lait Absolument Sanitaire Enrichi la valeur des Céréales

Le lait entier pur, condensé par l'évaporation de la moitié de son eau naturelle en une crème fraîche et consistante! Riche en protéines en chaux et en sels. Voilà ce qu'est le "LAIT DOROTHY". De plus, le procédé par "homogénéisation" employé dans la préparation du "Lait Dorothy" brise les globules de gras naturels dans la crème et le rend plus digestif pour les bébés. Vous aimerez son goût délicieux. Essayez-le. Cherchez Bébé Dorothy sur la boîte. — C'est "Notre Emblème de Pureté."



SARGON DEVIENT TRES VITE CONNU AU CONTINENT

De toutes les parties de l'Amérique des milliers de lettres sont reçues de personnes reconnaissantes.

Si vous trouviez un remède qui vous fit tellement de bien que vous preniez la peine de l'envoyer à vos parents et amis dans des pays éloignés, il faudrait que vous soyez convaincu de son réel mérite, n'est-ce pas.

C'est exactement ce que des centaines, aux Etats-Unis, ont fait avec Sargon, le nouveau remède récemment introduit au Canada.

De toutes les parties de l'Amérique et partout où Sargon a été introduit, des milliers de lettres ont été reçues de personnes reconnaissantes exprimant les résultats merveilleux obtenus par ce remède.

Des Milliers Expriment leur Gratitude

Le 27 novembre 1929, une lettre datée du 23 novembre, était reçue aux bureaux de Sargon avisant qu'en une semaine une pharmacie seule avait reçu des ordres pour expédier Sargon à

Cavite, Philippine Island; Coca Solo, Canal Zone; Islande et Paris, France.

Tout récemment un résident bien connu de Denver, Colorado, don la santé a été restaurée par Sargon, a envoyé un traitement complet à une soeur à Londres, Angleterre, laquelle est la femme du directeur d'une des plus grosses firmes en produits pharmaceutiques de l'Empire Britannique.

Au cours des derniers mois, il est apparu dans les journaux de Toronto la déclaration d'un vétérinaire de la Grande Guerre bien connu dont la santé avait été considérablement affectée dans le service, lequel déclarait entr'acte chose, qu'il devait son rétablissement à la santé à deux bouteilles de Sargon que lui avait envoyées un ami de Minneapolis.

Lettes Reçues du Nord-Ouest

De Minnesota et du Wisconsin et de tout le Nord-Ouest sont venues des lettres de cette nature avisant que des personnes employant Sargon l'envoyaient à leurs parents dans leurs pays de la Suède, de la Norvège ou ailleurs.

Plusieurs lettres du genre ont été reçues d'hommes éminents, comprenant d'anciens gouverneurs, professionnels et hommes

Advertisement for 'L'ACCELERATEUR' featuring an illustration of a car on a road and text describing its benefits for speed and safety.

Dept. des Travaux Publics du N.-B. L'HON. D. A. STEWART, MINISTRE.

DEMANDEZ TOUJOURS LES PRODUITS DES 1000 MEMBRES CANADIENS

"Les Produits Martin"

- comprenant — Cold Cream Linette...50c Vanishing Cream Linette... 50c Message Cream Linette... 45c Face Cream... 50c Poudre Jacquilot... 50c Poudre à Bébé... 25c Shampoo Cocoanut... 50c Shampoo liquide... 75c Brosses à dents... 35c Lotion pour la gorge et bouche... 50c Eau de Floride... 45c Savon à bébé... 20c Savon d'Olive... 15c Liniment Anti-pain 1.00 Crème Camphré Mentol... 35c Onguent de moutarde 50c Onguent pour démangeaison... 75c Baume Catharre... 35c Salve pour cors... 25c Tonique pour cors... 35c Beef Iron & Wine... 1.00 Nervo-digestif... 1.50 Tablettes "Calmol" pour maux de tête 35c Gommés pour maux de tête... 25c Lotion pour la tête... 35c Acide borique... 20c Sel d'Epson, 8 oz... 20c Peroxide... 25c Poudre à rats... 35c Sirop pour vers... 50c Cacao... 35c Spot Remover... 50c Huile à machine, 4 oz 25c Polishall... 50c LES ESSENCES A la vanille... 25c Au citron... 25c Aux amandes... 35c Aux ananas... 25c Aux fraises... 25c Aux framboises... 35c A la cannelle... 25c A l'érable... 35c A l'orange... 35c A la menthe... 45c Aux cerises... 25c Aux bananes... 25c Aux noix noires... 25c Gingembre Jamaïque 35c Colorant rouge, 2 oz... 25c Cocoanut Pie Filling 50c Lemon Pie Filling... 50c LES EPICES Cannelle... 25c Clou de girofle... 30c Gingembre... 25c Moutarde... 25c Epices mélangés... 25c Poivre noir... 35c Poudre à pâte, 1 lb... 35c Essence d'épinette... 35c Extrait de vin de gingembre... 50c DIVERS Boutons "Bachelor"... 10c Presto... 25c Camphre... 10c Brillantine... 50c Bay Rum... 50c Poudrettes... 25c Parfums "Jacquelot" 50c Baume Analgésique... 35c Syrop pour bébé... 35c Acetopirine (Aspirine) 25c Poudre à pied... 35c Emplâtres... 25c Poudre à laver... 25c Sirop Limonade... 50c Sirop Orangeade... 50c PRODUITS MARTIN Liniment Martin... 35c Liniment Martin... 50c Remèdes des Familles 50c Tonique Peuplier... 50c Winter Salve... 25c Huile de Ricin... 15c Huile de Ricin... 25c Huile de Foie de Morue... 35c Huile de Foie de Morue... 50c Huile d'Olive... 25c Huile d'Olive... 60c Huile camphrée... 25c Camphor Winter Green... 50c Poli à métal... 25c

Demandez les Produits Martin à votre détaillant local P. W. MARTIN, Co., Ltd., Edmundston, N.-B.

Advertisement for GYPROC featuring an illustration of a woman and text describing its use as a fireproof wall.

Advertisement for DURANT cars featuring an illustration of a car and text describing its performance and features.

CABANO

VA-ET-VIENT—
—M. et Mme A. Lavoie de Caribou, Maine, étaient en visite chez leur frère M. Lévis Plourde.
—M. et Mme Georges Boutot de Baker-Brook étaient en visite chez M. et Mme Arthur Gagnon.
—M. Damase Gaudreault de Rimouski passera quelques jours à Cabano.
DECES—
M. Paul Caron vient d'être douloureusement éprouvé par la mort de son épouse décédée ces jours derniers à l'âge de 49 ans. Mme

Caron, née Maria Passé a succombé à une longue maladie soufferte avec la plus parfaite résignation. Elle fit généralement le sacrifice de sa vie, quoique bien jeune encore, elle a vu venir la mort avec calme. Elle laisse pour la pleurer son épouse, son père et une fille et un fils adoptifs. Nos sincères sympathies à la famille affligée.

ST.-BASILE, N.-B.

—Jeudi le 22 mai est né à M. et Mme Jos. P. Cyr un fils baptisé sous les noms de Joseph, Eu-

clide, Frederic, Parrain et maraine. M. et Mme Fred L. Violette de Keegan, Me. oncle et tante de l'enfant.
—Dimanche dernier M. et Mme G. R. Thibodeau de Notre-Dame de Lourdes, étaient en visite chez M. et Mme Jos. P. Cyr, ainsi que leur fille Adelaide, et Mmes Paul B. B. Cyr et Jack Tardif.
—Mardi le 20 courant Mlle Eva D'Aigle est revenue d'un voyage à St-Léonard où elle visitait des parents.
—La semaine dernière Mme Paul S. Martin était à Bangor pour assister aux funérailles de son beau-frère M. Larric Cyr.

ON Y GAGNE A EMPLOYER LES PRODUITS MARTIN-SENOUR POUR TOUTES FINIS - POUR TOUTES SURFACES



POINT DE LONGUE ATTENTE!

Cet Email Décoratif sèche sans poussière en 2 heures

Vous n'attendez pas longtemps et ne risquez pas de vous "coller" quand vous employez cet email semi-luisant pratique et hygiénique. Au bout de 2 heures, il n'adhère plus au doigt—et, au bout de 6 heures, la surface fraîchement peinte est parfaitement sèche, prête à servir.
L'application du Neu-Glos est des plus simples. Vous vous servez d'un pinceau ordinaire et il s'étend aisément sur la boiserie dépeinturée, le mur défranchi ou le meuble fané que vous voulez remettre à neuf. Son brillant coloris met dans tout intérieur une note d'agréable fraîcheur.
Le Neu-Glos est propre, brillant, sèche rapidement et ne répand aucune odeur désagréable. Pour la rénovation des surfaces intérieures il n'existe pas de fini décoratif plus satisfaisant.

Produit Martin-Senour, pour toutes fins, pour toutes surfaces, vendus par
FRASER COMPANIES LIMITED
Edmundston, N. B.
D. J. LONG,
— Clair, N. B.



NEU-GLOS

FINI DIMENSIONNEL SEMI-LUISANT

Soyez Prudents avec le Feu dans les Bois dans vos Vacances!



Campeurs!

Eteignez bien votre Feu

Protegez les Forêts du Nouv.-Brunswick ELLES SONT A VOUS!



New Brunswick. **Service Forestier du Nouv.-Brunswick**
Département des Terres et des Mines
L'hon. CHAS. D. RICHARDS,
Ministre.

LE THÉ "SALADA"

MÊME MAINTENANT MÊME QUALITÉ

60c LA LB.

MARQUE BRUNE CHEZ TOUS LES EPICIERS



SOUSSIONS POUR DRAGAGE

DES SOUSSIONS CACHETÉES, adressées au soussigné et portant en suscription les mots: "Soumission pour dragage, Paspébiac, P.Q.", seront reçues jusqu'à midi (heure avancée), le jeudi 5 juin 1930.

On ne tiendra compte que des soumissions faites sur les formulaires fournis par le Ministère et conformément aux conditions mentionnées dans lesdites formulaires.
On peut se procurer les devis et formules de soumission combinés en s'adressant au soussigné, ainsi qu'au bureau de l'ingénieur de district, édifice de la St. Lawrence Power, Rimouski, P. Q.
Les soumissions devront comprendre le remorquage de la drague et ses accessoires, aller et retour.
Les dragues et autres outillages qu'on se propose d'employer pour ces travaux devront avoir été dûment enregistrés au Canada le ou avant le trente et unième jour de décembre 1929, ou avoir été construits et enregistrés au Canada depuis ladite date.
Un chèque égal à 5 pour 100 du prix du contrat, fait à l'ordre du Ministère des Travaux publics et accepté par une banque à charte, devra accompagner chaque soumission; dans nul cas le chèque ne devra être moins de cinq cents dollars. On acceptera aussi comme garantie des bons du Dominion du Canada ou des bons de la compagnie du chemin de fer Canadien-National, ou des bons et un chèque, si c'est nécessaire, pour compléter le montant.
Par ordre,
N. DESJARDINS,
Secrétaire.
Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 26 mai 1930.
11-29m-65 l.

SIXIEME EXCURSION A TRAVERS LE CANADA avec L'UNIVERSITE DE MONTREAL
Du 5 au 26 JUILLET, 1930
Direction personnelle de M. VICTOR DORÉ, Professeur à l'Ecole des Sciences Sociale, Economique et Politique de l'Université de Montréal, et Président de la Commission des Ecoles Catholiques de Montréal.
PAR TRAIN DE LUXE DU Pacifique Canadien
Un voyage de vacances instructif et agréable, organisé pour faciliter aux Canadiens la visite de leur pays, de ses villes, de ses industries et de ses sites pittoresques.
\$365 de MONTREAL sous frais compris
Pour renseignements complets, s'adresser à l'Université de Montréal, No. 1265, rue St-Denis, Montréal—à M. Victor Doré, directeur du voyage, Casier Postal 476, Montréal, ou aux agents du
LES GRANDS LACS L'OUEST CANADIEN BANFF - LAC LOUISE VANCOUVER - VICTORIA
PACIFIQUE CANADIEN

St-LOUIS du HA! HA!

Dans le cours du mois ont eu lieu les mariages suivants: M. Alphonse Dumont à Mlle Noëlla Michaud, tous deux de cette paroisse; M. Adélard Martin de St-Epiphanie à Mlle Diana St-Pierre de Salem, Mass. Nos meilleurs vœux de bonheur aux nouveaux époux. Quelques mariages, dit-on, pointent à l'horizon.

—Est décédé après une courte maladie, M. Alexandre Soucy époux de dame Ernestine Ouellet. Les funérailles ont eu lieu mercredi au milieu d'un grand concours de parents et d'amis.

—M. Trefflé Dubé est retourné à St-Quentin après avoir passé quelques temps dans sa famille.
—Mlle Stella Guérette de Cabano était en visite chez ses parents dimanche le 18 mai.

—Mme Cyrille Côté et sa soeur Mlle Rose Dubé sont allées dernièrement à Rivière du Loup, visiter leur frère Alphonse, à l'hôpital.

—M. Louis P. Pelletier est actuellement en voyage d'affaires à New-York.

—Mlle Lucienne Ouellet de St-Hubert est actuellement en promenade chez sa soeur Mme Herménégilde Pelletier.

STE-ANNE DE MADAWASKA

Première Messe Solennelle
de M. l'abbé Armand Cyr
DIMANCHE 1er JUIN à 10 Hres du Matin

—et—
SEANCE Dramatique & Musicale
DIMANCHE SOIR 1er JUIN à 8 Hres
En l'honneur du Premier Prêtre de Ste-Anne.

PROGRAMME

- 1.—March of the Wild Flowers ----- Duo
- 2.—Les Deux Extrêmes ----- Saynète comique.
- 3.—Colombe et Vipère ----- 1er Acte.
Drame en 3 actes

Personnages:—
SARAH ----- Holda Beaulieu
THAMARRE ----- Aurore Martin
GODEBERTHE ----- Jeannette Martin
ANGADREME ----- Bibiane Martin
EMENGARDE ----- Céline Martin
La Mendiant ----- Béatrice McDonald
La Comtesse ----- Annette Martin
Les Servantes: — Edna Martin, Gertrude Lajoie, Leanne Soucy, Imelda Lizotte, Gemma Cyr, Jeanne Saindon.

- 4.—DRILL.
- 5.—La Mère Michel et son Chat -- Saynète comique.
- 6.—Colombe et Vipère ----- 2ème Acte.
- 7.—Terre de l'Avenir ----- Chant.
- 8.—Cause de Baptiste ----- Saynète comique.
- 9.—Colombe et Vipère ----- 3ème Acte.
- 10.—Plainte et Pardon ----- Chant en Choeur.
- 11.—Tableau Vivant.

BIENVENUE A TOUS!

SAINT-FRANCOIS

—M. et Mme Joseph Albert d'Edmundston était en visite chez M. Denis Albert.

—M. Vennie Cyr de Sanford Maine est pour quelques temps chez ses parents.

—M. le Dr L. Dubé de Madawaska Maine était de passage chez M. Alsimé Côté le 22 dernier.

—Mlle Liliane Plourde est de retour de Boston pour une vacance chez ses parents.

—Mlle Marthe Nadeau institutrice à Edmundston et Mlle Reine Pelletier institutrice au Lac-Baker sont dans leurs familles à l'oc-

casion du congé du 24.
—Mlle Alvine Albert est pour quelques temps à Edmundston et à St-Hilaire.
—M. et Mme Gilbert Albert d'Edmundston sont résidents dans la paroisse.
—Nos sympathies à Mme Antoinette Plourde à l'occasion du décès de son père M. Eugène Albert.
—Le 2 mai est né à M. et Mme Emile Nadeau un fils baptisé sous les noms de Joseph, Robert, Parrain et marraine M. et Mme François Landry oncle et tante de l'enfant.
—Le 4 est née à M. et Mme John Larson une fille; noms Marie, Jacqueline, Parrain et maraine M. et Mme John Clair, de Clair.

"Et Ensuite Madame?"



NOTRE téléphone ne sonne jamais deux fois pour le même appel. Nous sommes toujours là avec une réponse courtoise — prêts à prendre votre commande pour Epicerie, Viandes et Légumes de Qualité.

Dites simplement à Popéatrice: No. 51
Spéciaux du 30 mai au 5 juin

Au Comptant Seulement

SAUMON "CHUM" la boîte	16c	BANANES la livre	12c
SUCRE GRANULE le 100 lbs	5.50	OIGNONS des Bermudes la livre	7c
BEURRE la livre	37c	JAMBON Pic-Nic la livre	55c
MARMALADE jarre 16 oz	19c	JAMBON CUIT la livre	60c
RICE KRISPIES le paquet	12c	FROMAGE NUKRAFT le paquet	23c
SHREDDED WHEAT le paquet	11c	ANANAS en boîte la boîte	15c
CRISCO la livre	25c	FEVES en coques la boîte	17c
DATES paquet de 2 lbs	20c	BLUETS la boîte	22c

JOHN J. DAIGLE

Votre Succès

Votre succès se mesure par votre compte de banque quel que soit votre revenu ou votre habileté personnelle.—Plus d'une promotion, plus d'un succès d'affaires qui vous paraissent rapides sont dus à l'épargne régulière intelligemment comprise.—Prenez régulièrement chaque semaine sur votre salaire quelques dollars et venez les déposer à un compte d'épargne où vous trouverez à votre service un personnel courtois et compétent.

La Banque a une succursale tout près de chez vous et accueille avec la même courtoisie tous ses clients.

LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

Président du Conseil d'Administration
L'HONORABLE SIR HORMIDAS LAPORTE

1er Vice-président **M. TANCREDE BIENVENU** 2e Vice-président **M. S.-J.-B. ROLLAND**

Président du Bureau des Commissaires Censeurs
L'HONORABLE N. PERODEAU
Lieutenant-Gouverneur de la Province de Québec

Vice-président du Bureau des Commissaires-Censeurs
L'HONORABLE E.-L. PATENAUDE

CHS.-A. ROY, Gérant général.

Succursale à Edmundston, **L.-A. BARD, Gérant.**

NOTES LOCALES

—Dimanche dernier un groupe d'amies se sont réunies à la demeure de Mlle Jeanne Sirois à l'occasion de son anniversaire de naissance.

—Mlle Edna Nadeau, institutrice, est de retour après avoir passé quelques jours dans sa famille à Baker-Brook.

—M. Emile Ringuette de Gardner, Mass., était en ville la semaine dernière visitant sa soeur Mme Denis P. Cyr.

—M. et Mme Philippe Bérubé et leurs enfants sont allés cette semaine passer quelques jours chez leurs parents de St-Jacques.

—M. Achille Martin et Félix Levesque de Powers Creek étaient en ville cette semaine.

—Samedi le 24 mai, la Révérende Mère Supérieure du couvent du Bon Pasteur de Van Buren et trois autres religieuses sont venues prendre le dîner chez Mme Victoire Dubé de cette ville.

—L'une des religieuses est la sœur de Mme Dubé, Cécile, Sr. Guillemette et sa mère Mme Ambroise Violette sont retournées à Van Buren. La sœur Mère Supérieure et les autres religieuses se sont rendues à Rivière du Loup.

—M. l'abbé Nazaire Savois, curé de Petit-Rocher était de passage dans la région cette semaine.

NOUVEAUX MODELES

NOUVEAUX PRIX: \$90.00



TOUJOURS LA MEME GARANTIE DE DOUZE ANNEES

Conditions de paiement faciles.
Privilège de démonstration à domicile; ceci s'applique à la laveuse électrique comme à la laveuse avec engin à gazoline.

Nous avons une ligne complète d'instruments et articles nécessaires sur la ferme. Nous sollicitons votre visite.

MADAWASKA MERCANTILE COMPANY

Téléphone 192 — 104, rue de l'Eglise
Henry J. Dubé — Martin M. Thériault.



La Saison de Pêche est ouverte.
—Jouissez-en mais n'en abusez pas!
La loi fixe à pas plus de dix livres la quantité de poissons qu'un pêcheur doit prendre par jour.

Publié par le Club de Chasse et de pêche de Madawaska, dans l'intérêt du comté, pour la préservation de nos ressources naturelles.

Central Cash Store

5c, 10c, 15c jusqu'à \$1.00
JOS. DAVID, prop.
Rue de l'Eglise, voisin du Bureau de Poste.

3-SPECIAUX-3

Vendredi et Samedi Seulement

10 DOUZAINES

BLOOMERS

en soie, couleurs assorties, pour dames, sacrifiés à **48c**

8 DOUZAINES

ROBES DE NUIT

en soie, couleurs assorties pour dames, sacrifiées à **98c**

15 douz. BAS en SOIE full-fashioned valant \$1.25 pour 88c

NAISSANCES

—Le 7 mai a été baptisée Marie, Rolande, Jeannine, enfant de M. et Mme Iréné Ouellet. Parrain et marraine M. et Mme Edmond Ouellet.

—Le 8, a été baptisé Joseph, Roland, enfant de M. et Mme Albert Malenfant. Parrain et marraine M. et Mme Charles Verret.

—Le 9 mai a été baptisée Marie, Leanne, Cécile, enfant de M. et Mme Archie Michaud. Parrain et marraine M. et Mme Alexandre Fournier.

—Le 12 a été baptisé Joseph, Félix, Raoul, enfant de M. et Mme Hubald Ouellet. Parrain et marraine M. et Mme Hubald Bourgoin.

—Le 11 mai a été baptisée Marie, Anna, Louise, enfant de M. et Mme Patrick Levasseur. Parrain M. et Mme Laureat Ouellet.

—Le 13 mai a été baptisé Joseph, Eugène, enfant de M. et Mme Edmond Sarlabous. Parrain et marraine M. et Mme Eugène Levesque.

—Le 16 mai a été baptisé Marie, Lorraine, Martine, enfant de M. et Mme Pea Nadeau. Parrain et marraine M. et Mme Alphonse Nadeau.

—Le 16 a été baptisée Rolande, Yolande, Wyanita, enfant de M. et Mme Rodrigue MacDonald. Parrain et marraine M. et Mme Albert Lebel.

—Le 16 a été baptisée Marie, Rita, enfant de M. et Mme Michel Levesque. Parrain et marraine M. et Mme Henri Levesque.

—Le 17 a été baptisé Joseph, Doris, enfant de M. et Mme Joachim Thériault. Parrain et marraine M. et Mme J. Thériault.

—Le 18 mai a été baptisé Joseph, Thomas, Raymond, enfant de M. et Mme Léonide Picard.

—Le 18, a été baptisé Joseph, Hennel, Wilbrod, enfant de M. et

Mme Wilfrid Morin. Parrain et marraine M. et Mme Chrysostome Morin.

—Le 18 mai a été baptisé Joseph, Roger, Réal, enfant de M. et Mme Wilfrid Lord. Parrain et marraine M. et Mme Claude Gorneau.

—Le 21 a été baptisé Joseph, Léon, Benoît, enfant de M. et Mme Alexandre Dufour. Parrain et marraine M. et Mme Léon Bélanger.

—Le 25, a été baptisé Joseph, Medley, Conrad, enfant de M. et Mme Medley Blanchet. Parrain et marraine M. et Mme Fred Blanchet.

NAISSANCES

—M. et Mme Arthur Albert de Clair, N. B., font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils né le 21 mai et baptisé sous les prénoms de Joseph, Roger, Marius. Parrain et marraine M. Pierre Verret et Mme Alina Jalbert.

—M. et Mme Achille Martin de Powers Creek, N. B., font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils né le 11 mai et baptisé sous les noms de Joseph, Benoît, Parrain et marraine M. Zeel Chaput et Mme Pit Bernier.

—Est né à M. et Mme Alphonse Cyr de Power's Creek récemment une fille baptisée Marie, Thérèse. Parrain et marraine M. et Mme Félix Levesque.

BASE-BALL

Les Wild Cats Shooter seront en bonne condition lorsqu'ils joueront leur première partie dimanche le 1er juin à Van Buren contre l'équipe de cette localité sur le terrain du St-Mary's College.

—Le 8 juin ils se rencontreront dans une partie d'exhibition à St-Pacôme de Kamouraska.

Voici les noms des joueurs qui composent cette équipe: James Harris, Robert Dumais, Frank Pearly, Billy Marfin, Léonard Pelletier, gérant, Henry Pearly, Peter Hall, Jim Sapier, Donald Haggin.

ASSEMBLEE

DES CANDIDATS DE L'OPPOSITION

L'hon. J. E. MICHAUD et Dr L. J. VIOLETTE

Dimanche 1er Juin

ST-FRANÇOIS après la messe.
CLAIR 3 heures de l'après-midi.
LAC BAKER 7 heures du soir.

TOUS SONT CORDIALEMENT INVITES

Comité de l'Opposition

Le Comité de l'opposition du comté de Madawaska a son bureau dans l'ancien magasin Moscovitz, sur la rue Canada.

FAITES INSCRIRE VOS NOMS SUR LA LISTE ELECTORALE

Toute personne âgée de 21 ans, homme ou femme, a le droit de vote dans la présente élection provinciale à la condition qu'elle soit sujet britannique et réside dans la province du Nouveau-Brunswick depuis six mois.

Voyez les listes électorales et assurez-vous si votre nom y apparaît. On peut inscrire son nom sur les listes électorales d'ici au 4 JUIN prochain.

Annouce du Parti libéral

Avis Important!

Plusieurs contribuables du District Scolaire No. 1 ont été poursuivis pour le paiement de l'arrage de leurs taxes scolaires et ont été obligés de payer des frais supplémentaires.

Pour éviter cet ennui et épargner de l'argent, ceux qui n'ont pas encore réglé leurs taxes scolaires sont priés de le faire avant la fin du mois.

LE SECRETAIRE,
de la Commission Scolaire d'Edmundston.

MERCERIES



SPECIAL

Pour Vendredi et Samedi Seulement

ESCOMPTE DE 10 P. C.

sur toutes les marchandises dans notre magasin. Nous avons une ligne complète de vêtements pour hommes et fourrures pour dames. — Voici une liste d'articles aux meilleurs prix en ville.

PANTALONS en flanelle grise pour hommes, 32 à 42 **\$3.50**

PANTALONS en serge bleue tout laine, bien finis, spécial à **\$3.75**

CASQUETTES les plus belles en tweed et couleurs nouvelles; toutes grandeurs **\$1.25 à \$2.00**

CHAPEAUX en feutre de toutes nouveautés en styles et couleurs, toutes grandeurs **\$2.95**

CHEMISES de toilette avec et sans collet, et avec 2 collets, toutes nuances, Spécial à **\$1.45**

PYJAMAS en broadcloth uni, offerts à un prix exceptionnel, les plus récents modèles à **\$1.89**

Valeur spécial en CRAVATES les plus nouvelles, Spécial à **39c, 59c et 69c**

BAS en soie et laine de fantaisie, couleurs nouvelles, Spécial pour fin de semaine, **39c**

SPECIAL POUR GARÇONS - HABITS

Habits avec 2 pantalons, en serge bleue tout laine, grandeurs 26 à 36 spécial à **\$10.95**

EUG. GIGUERE

MERCERIES & FOURRURE
EDMUNDSTON, N. B.

LE "CARLETON LIGHT INFANTRY" ira au camp d'entraînement à Sussex, cette année, du 23 JUILLET au 4 JUILLET. Il y a quelques places de libres dans la Compagnie d'Edmundston. Ceux qui désirent s'enrôler sont priés de donner leur nom au MAJOR ARTHUR MICHAUD ou au CAPT. F. DODD TWEEDIE, avant le 3 juin.

GRAND BAZAR

A ST-JACQUES DE MADAWASKA

Les 15 & 16 JUIN

Les détails du programme seront publiés plus tard.

N. B. Telephone Company

Occupe maintenant ses nouveaux bureaux dans son immeuble situé sur la rue St-François, en face de l'Hôtel-de-ville.

Les abonnés qui ont des arrérages sont priés de régler leur compte d'ici au 31 mai. Après cette date le service sera discontinué.

Heures de Bureau:
9 heures du matin à 6 heures du soir.

NEW BRUNSWICK TELEPHONE COMPANY

AU COMPTANT

Magasins Independants "Victoria"

4 RAISONS | Economie Qualité | Service du Téléphone Livraison Gratuite

SPECIAUX

PRIX EFFECTIFS du 30 mai au 5 juin

SAVON de toilette LUX, 4 barres	25c	POIRES, sirop épais boîte 2 lbs	25c
FARINE d'avoine ROBIN Hood, pqt	25c	PECHES sirop épais boîte 2 lbs	25c
PATE Hirondelle 2 paquets pour	25c	ESSENCE Victoria 2 1/4 onces	25c
ALLUMETTES Buffalo, 3 boîtes pour	25c	FARINE à pâtisserie sac 24 livres	1.09
NETTOYEUR Babbitts 3 boîtes pour	25c	FEVES en cosses boîte 2 lbs; 2 boîtes	25c
POIS Soleil extra fins, bte	25c	KETCHUP L. M. L. bouteille 12 oz, 2 pour	25c
SUCRE GRANULE sac de 10 lbs	63c	PRUNES Lombardie bte 2 lbs, 2 boîtes	25c
SAVON ou POUDRE Bon Ami, 2 pour	25c	HOMARD Victoria boîte 1/4 lb	25c
SOUPE Campbell aux tomates, 2 btes	25c	PEANUTS 2 lbs pour	25c
		BANANES la livre	10c

F. T. LAJOIE | **JOS MICHAUD**
Angle des rues Victoria et St-Basile | Angle des rues St-François et Laporte
EDMUNDSTON, - - N. B.